

Manual del producto | 08.12.2021

Busch-AudioWorld®

8215 U-101-500

Busch-Radio DAB+



1	Nota sobre las instrucciones	4
2	Seguridad.....	5
2.1	Introducción.....	5
2.2	Indicaciones y símbolos empleados	5
2.3	Uso conforme al fin previsto	6
2.4	Uso no conforme.....	6
2.5	Grupo destinatario / cualificación del personal.....	7
2.5.1	Manejo	7
2.5.2	Instalación, puesta en servicio y mantenimiento	7
2.6	Instrucciones de seguridad	8
3	Notas para la protección medioambiental.....	9
3.1	Medio ambiente.....	9
4	Estructura y funcionamiento.....	10
4.1	Funciones.....	10
4.2	Posibilidades de combinación	11
5	Datos técnicos	12
6	Conexión, montaje / instalación	13
6.1	Seguridad.....	13
6.2	Requisitos del instalador.....	13
6.3	Montaje / desmontaje.....	14
6.4	Conexión eléctrica.....	19
6.5	Conexión multimedia.....	20
6.5.1	Altavoz	20
6.5.2	AUX (auxiliar).....	21
6.5.3	Antena.....	23
7	Puesta en servicio	24
8	Manejo	26
8.1	Modos de funcionamiento.....	26
8.2	Manejo en el modo normal	28
8.2.1	Vista general	28
8.2.2	Asignación de teclas	29
8.2.3	Modificar el volumen	30
8.2.4	Seleccionar emisora (favoritos).....	30
8.2.5	Manejo del despertador/Snooze (función de repetición)	32
8.2.6	Función de desconexión (tiempo de desconexión).....	35
8.2.7	Visualizar favoritos (emisoras favoritas)	36
8.2.8	Guardar favoritos (emisoras favoritas)	36
8.2.9	Manejo AUX.....	37
8.2.10	Caída de tensión	39
8.3	Manejo – configuración.....	40
8.3.1	Display	40

8.3.2	Asignación de teclas	41
8.3.3	Funciones – configuración	42
8.3.4	Menú "Despertador" – "Despertador"	44
8.3.5	Menú "Despertador" – "Perfiles de alarma"	45
8.3.6	Menú "Despertador" – "Horas de alarma"	47
8.3.7	Menú "Despertador" – "Desactivar días"	49
8.3.8	Menú "Despertador" – "Fijar tonos de alarma"	50
8.3.9	Menú "Emisoras" – "Visualizar lista de emisoras DAB+" y guardar favoritos.....	51
8.3.10	Menú "Emisoras" – "Visualizar lista de emisoras FM" y guardar favoritos.....	53
8.3.11	Menú "Emisoras" – "Búsqueda automática de emisoras DAB+"	55
8.3.12	Menú "Emisoras" – "Búsqueda automática de emisoras FM"	56
8.3.13	Menú "Emisoras" – "Ajustar emisoras FM manualmente"	57
8.3.14	Menú "Emisora" – "Mover favoritos"	58
8.3.15	Menú "Emisora" – "Eliminar favoritos"	59
8.3.16	Menú "Ajustes" – "Idioma"	60
8.3.17	Menú "Ajustes" – "Bass"	63
8.3.18	Menú "Ajustes" - "Agudos"	64
8.3.19	Menú "Ajustes" – "Volumen inicial"	65
8.3.20	Menú "Ajustes" – "Volumen máximo"	66
8.3.21	Menú "Ajustes" – "AUX"	67
8.3.22	Menú "Ajustes" – "Ganancia de entrada AUX"	68
8.3.23	Menú "Ajustes" – "Visualización de perfiles"	69
8.3.24	Menú "Ajustes" – "Iluminación del display"	70
8.3.25	Menú "Ajustes" – "Brillo del display"	71
8.3.26	Menú "Ajustes" – "Temporizador de desconexión" (tiempo de desconexión).....	72
8.3.27	Menú "Ajustes" – "Eficiencia energética"	73
8.3.28	Menú "Ajustes" – "Control de extensión"	74
8.3.29	Menú "Ajustes" – "Antena"	75
8.3.30	Menú "Ajustes" – "Modo hotel"	76
8.3.31	Menú "Info"	78
8.3.32	Árbol de menús	79
8.3.33	RESET (restablecer los ajustes de fábrica del aparato)	82
9	Ejemplos de aplicación	83
9.1	Kit de montaje	83
9.2	Kit de montaje y control de extensión.....	85
9.3	Kit de montaje y detector de movimiento	87
9.4	Altavoz de techo.....	90
9.5	AUX y amplificador.....	91
9.6	AUX y equipo HiFi.....	93
9.7	AUX y señales de audio de TV	95
10	Mantenimiento	97
10.1	Limpieza	97
11	Preguntas frecuentes y consejos	98

1 Nota sobre las instrucciones

Lea este manual con atención y siga todas las indicaciones incluidas. Evite, de esta manera, daños personales y materiales y garantice un servicio fiable y una larga vida útil del aparato.

Guarde el manual con cuidado.

En el caso de entregarse el equipo a terceros, entregue también este manual.

ABB no asume ninguna responsabilidad por los daños debidos a la inobservancia del manual.

Si requiere más información o tiene alguna pregunta sobre el aparato, póngase en contacto con ABB o visítenos en internet en:

www.BUSCH-JAEGER.com

2 Seguridad

2.1 Introducción

El producto se ha construido de conformidad con las reglas técnicas actuales y su funcionamiento es seguro. Ha sido verificado y ha salido de fábrica en un estado técnico seguro.

Sin embargo, existen riesgos residuales. Lea y observe las instrucciones de seguridad para evitar cualquier riesgo.

ABB no asume ninguna responsabilidad por los daños debidos a la inobservancia de las instrucciones de seguridad.

2.2 Indicaciones y símbolos empleados

Las siguientes indicaciones señalan peligros especiales que pueden surgir durante el empleo del aparato o proporcionan información útil:



Peligro

Peligro de muerte / lesiones personales graves

- El símbolo de advertencia, en combinación con la palabra clave "Peligro", indica una situación de peligro inminente que provocará lesiones personales graves (irreversibles) o incluso mortales.



Advertencia

Lesiones personales graves

- El símbolo de advertencia, en combinación con la palabra clave "Advertencia", indica una situación de peligro inminente que puede provocar lesiones personales graves (irreversibles) o incluso mortales.



Precaución

Lesiones personales

- El símbolo de advertencia, en combinación con la palabra clave "Precaución", indica una situación de peligro inminente que puede provocar lesiones personales leves (reversibles).



Atención

Daños materiales

- Este símbolo, en combinación con la palabra clave "Atención" indica una situación que puede provocar daños en el producto o en otros objetos situados en los alrededores.



Nota

Este símbolo, en combinación con la palabra clave "Nota", indica consejos y recomendaciones útiles para utilizar el producto de forma eficiente.



Este símbolo advierte frente a tensiones eléctricas.

2.3 Uso conforme al fin previsto

El dispositivo es una radio para el montaje empotrado.

El dispositivo está previsto para:

- El funcionamiento de acuerdo con los datos técnicos indicados
- La instalación en interiores secos y en cajas empotrables adecuadas
- El uso con las opciones de conexión disponibles en el dispositivo.

El uso correcto también supone el cumplimiento de todas las indicaciones de este manual.

2.4 Uso no conforme

Cualquier empleo que no se indique en Capítulo 2.3 “Uso conforme al fin previsto“ en la página 6 se considerará como no conforme y podría causar daños personales y materiales.

ABB no se hace responsable de ningún daño derivado de un uso no conforme del aparato. El usuario/explotador será el único responsable.

El aparato no está previsto para:

- cambios constructivos sin autorización;
- reparaciones;
- utilización en zonas exteriores; ni
- utilización en estancias húmedas;

2.5 Grupo destinatario / cualificación del personal

2.5.1 Manejo

No se requiere ninguna cualificación especial para manejar este aparato.

2.5.2 Instalación, puesta en servicio y mantenimiento

Solo electricistas cualificados con la formación correspondiente se pueden encargar de la instalación, puesta en servicio y el mantenimiento del aparato.

Los instaladores eléctricos tienen que haber leído y entendido el manual y deben seguir las indicaciones.

Los instaladores eléctricos deberán cumplir las disposiciones nacionales vigentes en su país sobre la instalación, la verificación de funciones, la reparación y el mantenimiento de productos eléctricos.

Los instaladores eléctricos deben conocer las “Cinco normas de seguridad” (DIN VDE 0105, EN 50110) y aplicarlas correctamente:

1. Desconectar
2. Asegurar contra la reconexión
3. Confirmar la ausencia de tensión
4. Conectar a tierra y cortocircuitar
5. Cubrir o aislar los componentes adyacentes que se encuentren bajo tensión

2.6 Instrucciones de seguridad



Peligro – ¡Tensión eléctrica!

¡Tensión eléctrica! Peligro de muerte y de incendio por tensión eléctrica de 100 ... 240 V.

En caso de entrar en contacto, directa o indirectamente, con componentes en tensión, se puede sufrir una descarga eléctrica peligrosa. El resultado puede ser una descarga eléctrica, quemaduras o, incluso, la muerte.

- Cualquier trabajo en la red de 100 ... 240 V deberá ser ejecutado, exclusivamente, por instaladores eléctricos cualificados.
- Desconecte la tensión de red antes del montaje o del desmontaje.
- No ponga jamás el aparato en funcionamiento si sus cables de conexión están dañados.
- No abra ninguna tapa atornillada de la carcasa del aparato.
- Emplee el aparato solamente si se encuentra en perfectas condiciones técnicas.
- No realice ningún cambio ni reparación en el aparato, en sus componentes ni en los accesorios.
- Mantenga el aparato apartado del agua y de entornos húmedos.



¡Atención! – ¡Daños en el aparato por influencias externas!

La humedad y la suciedad pueden destruir el aparato.

- Proteja el aparato durante el transporte, el almacenamiento y durante su funcionamiento de la humedad, la suciedad y de cualquier daño.

3 Notas para la protección medioambiental

3.1 Medio ambiente



¡Piense en la protección del medio ambiente!

Los aparatos eléctricos y electrónicos usados no se deben desechar en la basura doméstica.

- El aparato contiene materiales valiosos que pueden reutilizarse. Entregue, por lo tanto, el equipo en los puntos de recogida correspondientes.

Todos los materiales de embalaje y aparatos llevan marcas y sellos de homologación para garantizar que puedan ser eliminados conforme a las prescripciones pertinentes. Elimine los materiales de embalaje, aparatos eléctricos o sus componentes a través de los centros de recogida o empresas de eliminación de desechos autorizadas para tal fin.

Los productos cumplen los requisitos legales, especialmente la ley sobre equipos eléctricos y electrónicos y la ordenanza REACH.

(Directiva de la UE 2012/19/CE RAEE y la 2011/65/CE (RoHS))

(Ordenanza de la UE REACH y ley de ejecución de la ordenanza (CE) n.º 1907/2006)

4 Estructura y funcionamiento

4.1 Funciones

El dispositivo es una radio funcional con diversas opciones de ajuste y se coloca empotrado en la pared. El dispositivo le ofrece, p. ej.,:

- Una interfaz AUX para reproducir música desde dispositivos externos o para enviar música a dispositivos externos.
- Memoria para un total de hasta 8 favoritos (emisoras favoritas).
- Recepción de emisoras DAB+.
- Recepción de emisoras FM.
- Indicación de la hora y la fecha.
- Función de despertador.
- Función de desconexión.

4.2 Posibilidades de combinación

		 8215 U-101-500
	8223 U-500	X
	8222 EB-500	X
	8224 EB-500	X
	8225 EB-500	X
	8226 EB-500	X
	8226/10 EB-500	X
	8252-xxx-101-500	X

Tabla.1: Posibilidades de combinación



Nota

Conexión de altavoces, véase el capítulo 6.5.1 “Altavoz” en la página 20.

5 Datos técnicos

Denominación	Valor
Tensión nominal:	230 V CA, ± 10 %, 50/60 Hz
Pantalla	
▪ Pantalla en color	
▪ Área de visión horizontal/vertical:	+/- 80 °
Consumo de corriente en estado de reposo	
▪ Modo ECO:	$\leq 0,4$ W
▪ Modo confort:	≤ 5 W
Potencia de salida de los altavoces:	2 x 2 W (RMS)
Sección de conductor de bornes roscados, alimentación de corriente:	0,2 ... 2,5 mm ² , AWG 14 ... 26
Longitud de pelado bornes roscados, alimentación de corriente:	6 mm
Calibre de cable bornes push-in, Bornes de altavoces/conexión de señal/antena rígidos/flexibles:	0,2 ... 1,5 mm ² , AWG 16 ... 24
Longitud de pelado bornes push-in, bornes de altavoces/conexión de señal/antena:	8 mm
Impedancia admisible del altavoz:	4 ... 8 Ω
Rango de frecuencias de audio:	250 ... 15.000 Hz
Rango de frecuencias UKW:	87,5 ... 108 MHz
Rango de frecuencias DAB+:	174 ... 240 MHz
Rango de temperatura:	5 ... +40 °C
Temperatura de almacenamiento:	-20 ... +70 °C
Clase de protección:	IP 20

Tab. 2: Datos técnicos

6 Conexión, montaje / instalación

6.1 Seguridad



Peligro – ¡Tensión eléctrica!

Peligro de muerte por tensión eléctrica de 100 ... 240 V en caso de cortocircuito en la línea de baja tensión.

- ¡Los cables de baja tensión y los de 100 ... 240 V no deben tenderse juntos en la misma caja empotrada!



¡Atención! – ¡Señal de la antena demasiado baja!

Si la señal de la antena es demasiado baja en el lugar de montaje previsto para el aparato, las emisoras de radio no podrán después ajustarse o se ajustarán mal.

- Antes de empezar a trabajar, compruebe si en el lugar de montaje previsto la señal de la antena es lo suficientemente fuerte.
- En caso de duda, seleccione otro lugar de montaje para el aparato, o conecte una antena externa.

6.2 Requisitos del instalador



Peligro – ¡Tensión eléctrica!

Instalar los aparatos solo si cuenta con los conocimientos y la experiencia en electrotécnica necesarios.

- Si la instalación se realiza de forma inadecuada, pondrá en peligro su propia vida y la de los usuarios de la instalación eléctrica.
- Si la instalación se realiza de forma inadecuada, se pueden producir daños materiales graves como, por ejemplo, incendios.

Se entiende como conocimientos especializados y condiciones para la instalación como mínimo:

- Uso de las "cinco reglas de seguridad" (DIN VDE 0105, EN 50110):
 1. Desconectar
 2. Asegurar contra la reconexión
 3. Confirmar la ausencia de tensión
 4. Conectar a tierra y cortocircuitar
 5. Cubrir o aislar los componentes adyacentes que se encuentren bajo tensión eléctrica.
- Usar el equipo de protección personal adecuado.
- Usar únicamente herramientas y aparatos de medición adecuados.
- Comprobar el tipo de red de alimentación de tensión (sistema TN, sistema IT, sistema TT) para garantizar las condiciones de conexión que resulten del correspondiente tipo (puesta a tierra clásica, puesta a tierra de protección, medidas de protección necesarias, etc.).

6.3 Montaje / desmontaje



¡Atención! – ¡El aparato puede resultar dañado por el uso de objetos duros!

Los componentes de plástico del equipo son delicados.

- Retirar el elemento sobrepuesto solo con las manos.
- No usar, bajo ningún concepto, un destornillador ni un objeto similar duro para sacarlo.



Hinweis

Elektronische Geräte mit integriertem Schaltnetzteil können im Einzelfall Empfangsstörungen verursachen, wenn diese in unmittelbarer Nähe zum Radio montiert werden.

El elemento empotrable solo se puede montar en cajas empotrables según DIN 49073, parte 1, o en cajas sobre revoque adecuadas.

Montaje

Para montar el dispositivo, proceda de la siguiente manera:

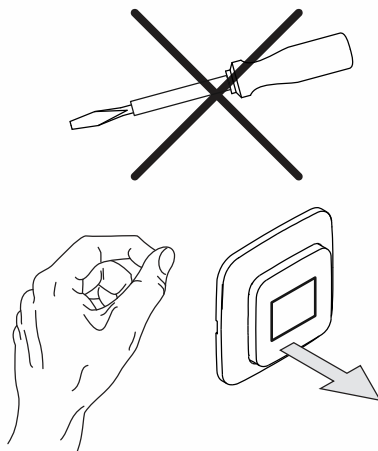


Fig. 1: Montaje en pared: extraer el elemento superior

1. Retire el elemento superior.

- Si el dispositivo ya se encuentra montado o ensamblado, retirar el elemento superior con ayuda del marco del elemento empotrable.

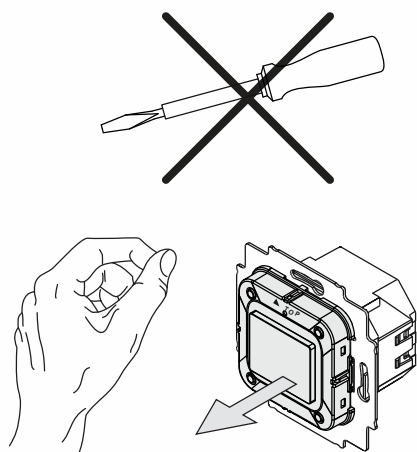


Fig. 2: Estado de entrega: retirar el elemento superior

- Si el dispositivo se encuentra tal cual se ha suministrado, retirar el elemento superior del elemento empotrable con las manos.
- Retirar el elemento superior únicamente con las manos.
- No usar, bajo ningún concepto, un destornillador ni un objeto similar duro para sacarlo. Esto dañará el dispositivo.
- Para sacarlo, se debe vencer la resistencia de las abrazaderas de retención con resortes.

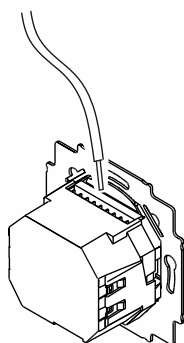


Fig. 3: Conexión de los cables de los altavoces y los cables de señal

2. Conectar el cable del altavoz y los cables de señales al elemento empotrable.

- Los bornes de conexión son de tipo enchufable.
- Para la asignación de conexiones, véase el capítulo 6.4 “Conexión eléctrica” en la página 19.
- Los bornes enchufables ofrecen las siguientes opciones de conexión:
 - Altavoces (más información véase el capítulo 6.5.1 “Altavoz” en la página 20)
 - Entrada/salida AUX (para más información, véase el capítulo 6.5.2 “AUX (auxiliar)” en la página 21)
 - Antena (para más información, véase el capítulo 6.5.3 “Antena” en la página 23)

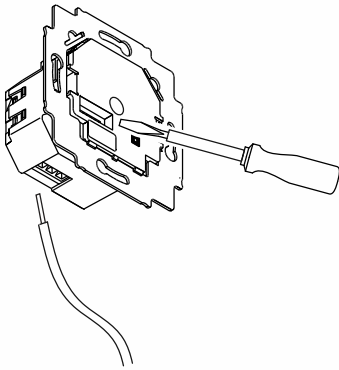


Fig. 4: Conexión del cable de red.

3. Conecte el cable de red al dispositivo UP.

- Los bornes de conexión son de tipo roscado.
- Bornes roscados (máx. 3,5 Lb-In, 0,4 Nm)
- Para la asignación de conexiones, véase el capítulo 6.4 “Conexión eléctrica” en la página 19.

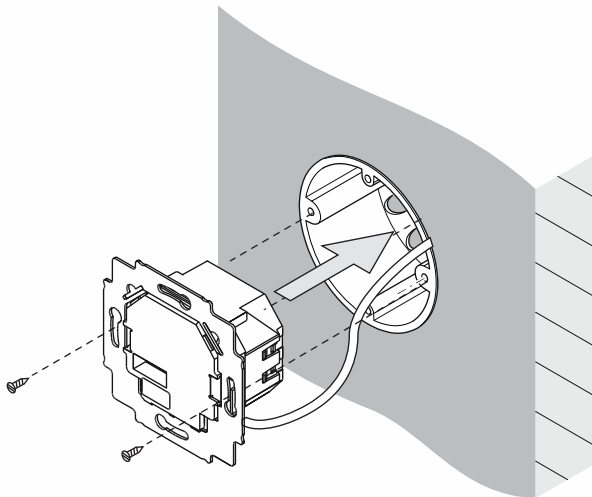


Fig. 5: Montaje del elemento empotrable

4. Monte el elemento empotrable.

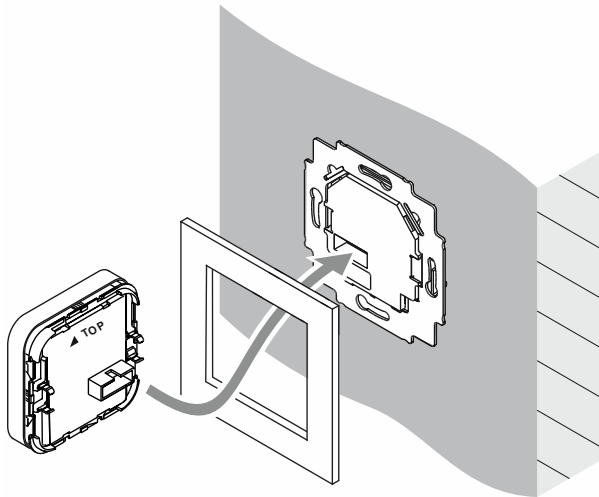


Fig. 6: Montaje del display

5. Inserte el elemento superior con el marco en el elemento empotrable.
 - Preste atención a que la parte trasera de la conexión enchufable no se ladee.
 - La flecha (TOP) debe señalar hacia arriba al insertar.
 - Si cuesta montarlo, comprobar si las aberturas de encaje del elemento empotrable presentan alguna rebaba y quitarla.

El dispositivo queda montado.

Desmontaje

Para desmontar el dispositivo, proceda de la siguiente manera:

El desmontaje se realiza en orden inverso al montaje.

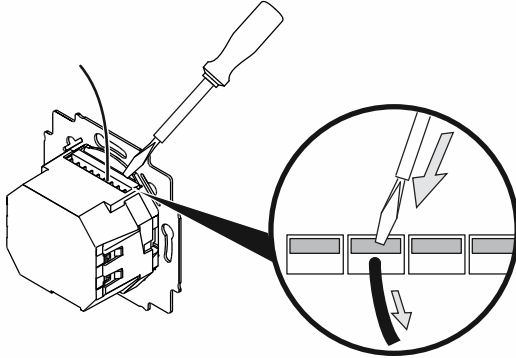


Fig. 7: Soltar los bornes de conexión

- Soltar los bornes de los cables del altavoz y de los cables de señal del elemento empotrable (p. ej., con un destornillador).
 - Para ello, presionar el dispositivo de sujeción hacia dentro del dispositivo y retirar el cable.

6.4 Conexión eléctrica



Nota

La instalación en edificios debe contar con un fusible automático.

- Fusible automático: 110 ... 230 V AC, $\pm 10\%$, 50 / 60 Hz máx. B16A.
- Se deben tener en cuenta las normativas locales en cuanto a instalaciones eléctricas.

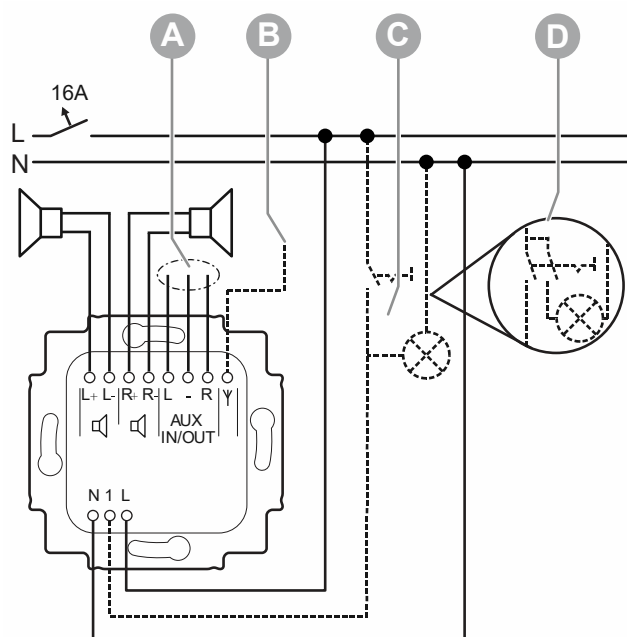


Fig. 8: Conexión eléctrica

- [A] Opcional: bornes AUX configurados como entrada o salida, véase el capítulo 8.3.21 "Menú "Ajustes" – "AUX"" en la página 67.
- [B] Opcional: conexión de una antena externa, véase el capítulo 6.5.3 "Antena" en la página 23.
- [C] Opcionalmente, se puede encender a la vez con la luz ambiente.
- [D] Variante: si se conectan lámparas fluorescentes, de bajo consumo o LED, se recomienda usar un interruptor de 2 polos.

6.5 Conexión multimedia

6.5.1 Altavoz

Funcionamiento MONO

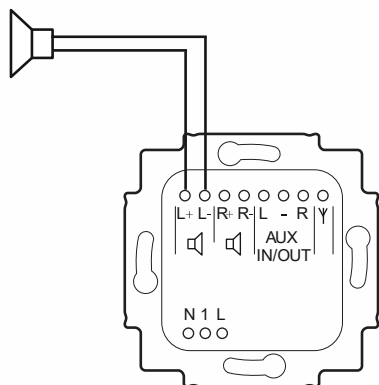


Fig. 9: Conexión de altavoz MONO

Para el funcionamiento MONO, el altavoz se puede conectar a los bornes de conexión izquierdos (L- / L+) o derechos (R- / R+).

- Al conectar los altavoces, tenga en cuenta la polaridad de las conexiones.

Funcionamiento ESTÉREO

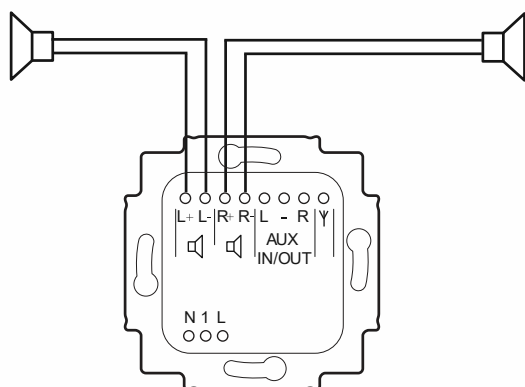


Fig. 10: Conexión de altavoz ESTÉREO

Para el modo ESTÉREO, se pueden conectar dos altavoces, uno al borne de conexión izquierdo (L- / L+) y otro al derecho (R- / R+).

- Al conectar los altavoces, tenga en cuenta la polaridad de las conexiones.

6.5.2 AUX (auxiliar)

Las entradas o salidas AUX son entradas y salidas analógicas de señales de audio.

En las entradas AUX es posible conectar fuentes de audio externas. P. ej., un reproductor MP3 o el canal de audio de una TV. Estas señales de audio se emiten a los altavoces conectados al dispositivo.

En las salidas AUX se puede conectar, p. ej., amplificadores de un equipo estéreo para transmitir las señales de audio. Las señales de audio del dispositivo se emiten entonces a través del equipo HiFi.

- Para cambiar en el equipo entre la entrada y la salida AUX, véase el capítulo 8.3.21 "Menú "Ajustes" – "AUX"" en la página 67.
- Para el uso de la función AUX, véase el capítulo 8.2.9 "Manejo AUX" en la página 37.
- Para diferentes ejemplos de aplicación del dispositivo, véase el capítulo 9 "Ejemplos de aplicación" en la página 83.

La conexión AUX de dispositivos externos se lleva a cabo, p. ej., con una de las siguientes opciones:

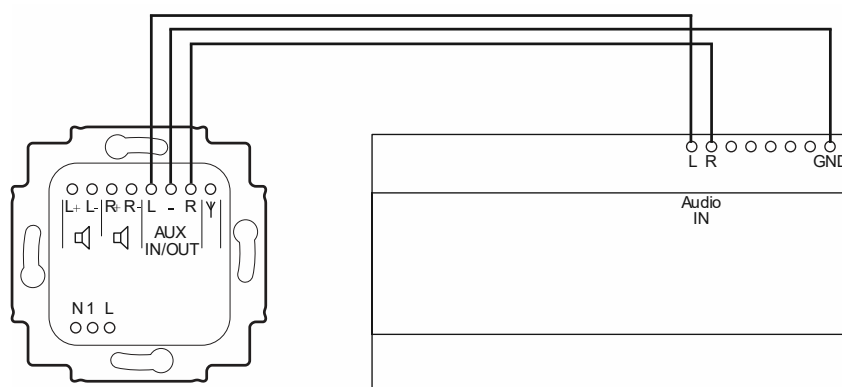


Fig. 11: Conexión AUX de un amplificador

- Conexión directa en el dispositivo. En el ejemplo se conecta un amplificador para un montaje en rieles.

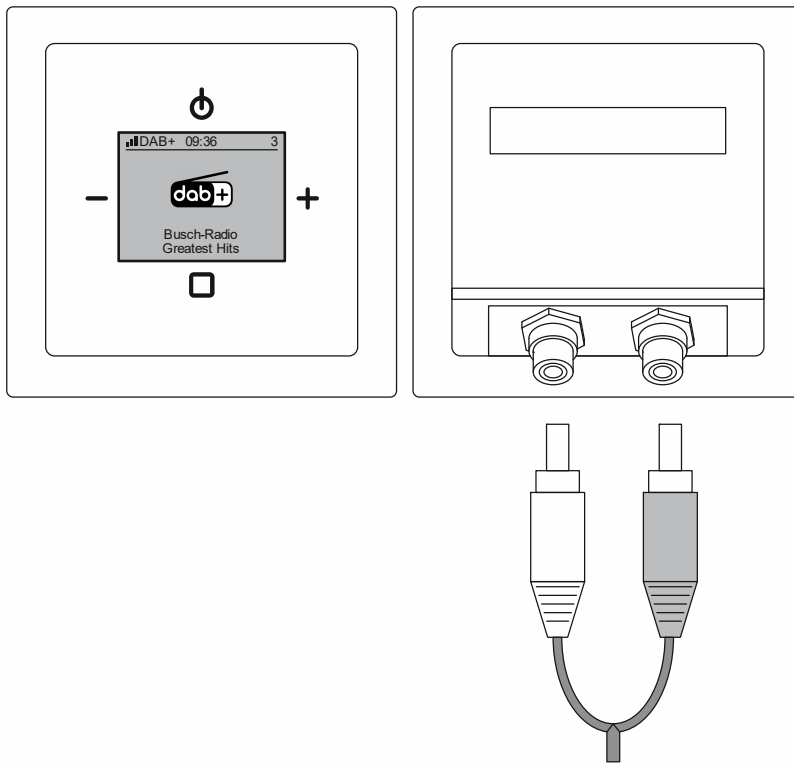


Fig. 12: Extensión AUX cinch

- Conexión a través de un adaptador de comunicación con conector cinch.



Nota

Los adaptadores de comunicación deben montarse por separado en función de la versión. Los productos necesarios para ello se seleccionan en el catálogo online.

6.5.3 Antena

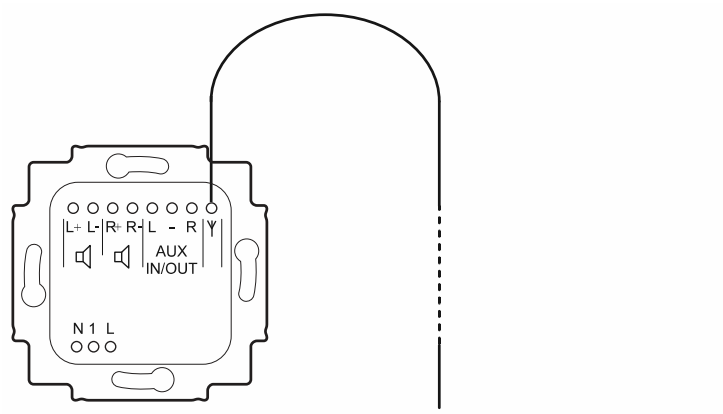


Fig. 13: Antena

Es posible conectar una antena externa directamente al dispositivo. P. ej., una antena de cable.

- Antena de cable: longitud aprox. 90 cm, sección de cable 0,5 mm² (AWG 18 – 22).

Los cambios en la posición de la antena de cable pueden influir considerablemente en la calidad de recepción. Solo se puede encontrar la mejor posición probando.

7 Puesta en servicio

No existe una puesta en marcha técnica clásica para este dispositivo. Tras la conexión de la tensión eléctrica, se recorren una tras otra las zonas seleccionadas del área de "Ajustes".

- Esta configuración se realiza de forma automática durante la primera puesta en marcha o cuando se restablecen los ajustes (véase el capítulo 8.3.33 "RESET (restablecer los ajustes de fábrica del aparato)" en la página 82).
- Dentro del área "Ajustes", cuando se confirma una función, el dispositivo pasa automáticamente a la siguiente. Si determinadas funciones no son relevantes para usted, pulse la tecla "MÁS" o "MENOS" para cambiar a la siguiente función.
- La descripción exacta de los diferentes pasos se enumera en los subcapítulos de la sección "Ajustes".

La configuración se realiza en el orden que se indica a continuación:

N.º	Opción del menú		
1.	Idioma (solo durante la primera puesta en servicio)		véase el capítulo 8.3.16 "Menú "Ajustes" – "Idioma"" en la página 60
2.	Entrada AUX / Salida AUX		véase el capítulo 8.3.21 "Menú "Ajustes" – "AUX"" en la página 67
3.	Iniciar la búsqueda	<p>Buscar emisoras y guardarlas automáticamente como favoritos.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Se efectúa una búsqueda de emisoras en el rango de frecuencias DAB+ y FM. ▪ Durante la búsqueda, se muestra una barra de progreso. ▪ De las emisoras encontradas, se guardan un total de 4 como favoritas en orden alfabético. <ul style="list-style-type: none"> – Las primeras 4 emisoras de radio DAB+ se guardan como favorito. – Si se encuentran menos de 4 emisoras DAB+, se llenarán con emisoras FM. 	<p>Es posible añadir más favoritos con una búsqueda de emisoras posterior. Hay 8 puestos disponibles para favoritos.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ véase el capítulo 8.3.11 "Menú "Emisoras" – "Búsqueda automática de emisoras DAB+"" en la página 55 ▪ véase el capítulo 8.3.12 "Menú "Emisoras" – "Búsqueda automática de emisoras FM"" en la página 56 ▪ véase el capítulo 8.3.13 "Menú "Emisoras" – "Ajustar emisoras FM manualmente"" en la página 57

Tabla.3: Configuración

Tras la búsqueda automática, el dispositivo reproduce automáticamente el primero de favoritos guardados en el modo de funcionamiento normal.

- Si en la búsqueda automática no se encuentran emisoras, el dispositivo cambia al favorito "0" y se muestra una indicación en el display.
- En este caso, seguramente no sea suficiente la calidad de recepción de la antena. Para posibles causas y medidas, véase el capítulo 0 "Mala calidad de recepción" en la página 98.
- Es posible añadir más favoritos individualmente tras la puesta en marcha.
 - véase el capítulo 8.3.11 "Menú "Emisoras" – "Búsqueda automática de emisoras DAB+" en la página 55
 - véase el capítulo 8.3.12 "Menú "Emisoras" – "Búsqueda automática de emisoras FM" en la página 56
 - véase el capítulo 8.3.13 "Menú "Emisoras" – "Ajustar emisoras FM manualmente" en la página 57

8 Manejo

8.1 Modos de funcionamiento

El dispositivo dispone de tres modos de funcionamiento.

Standby

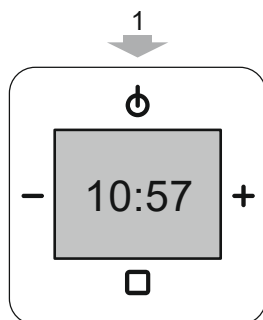


Fig. 14: Standby

- El dispositivo está preparado.
 - El dispositivo se conecta en el modo "Normal" o en el funcionamiento "Standby" por medio del botón "ON/OFF" [1].

Modo de funcionamiento normal

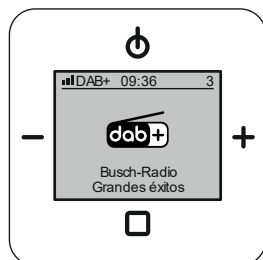


Fig. 15: Modo normal

- P. ej., reproducir música
 - véase el capítulo 8.2 "Manejo en el modo normal" en la página 28.

Configuración

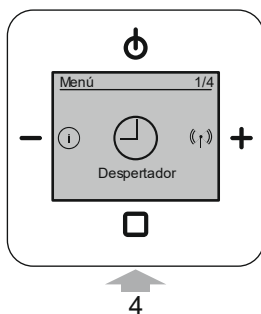


Fig. 16: Configuración/Setup

- P. ej., ajustar la hora de alarma
 - véase el capítulo 8.3 “Manejo – configuración” en la página 40.
 - Pulsando prolongadamente (> aprox. 2 segundos) la tecla "ENTER" [4], el dispositivo se conecta en el modo "Configuración".
 - En la sección "Configuración" se modifica la asignación de las teclas.

8.2 Manejo en el modo normal

8.2.1 Vista general

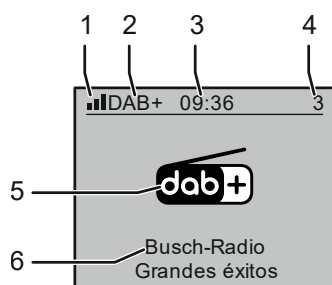


Fig. 17: Vista general de la pantalla radio

- [1] Potencia de recepción actual de la emisora seleccionada
- [2] Tipo de señal de recepción
 - Analógica (FM (UKW))
 - Digital (DAB+)
- [3] Hora/indicador de estado
- [4] Posición de favorito de la emisora de radio guardada
- [5] Emisora de radio actual
- [6] Información sobre la emisora de radio actual

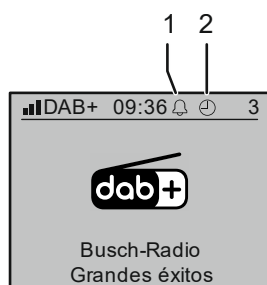


Fig. 18: Vista general de los símbolos de la pantalla

- [1] El despertador está activado
- [2] El tiempo de desconexión (función de desconexión) está ajustado



Nota

Con otro perfil seleccionado, la visualización en pantalla cambia.

8.2.2 Asignación de teclas

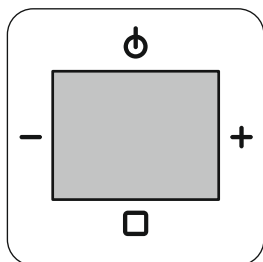


Fig. 19: Asignación de las teclas de manejo

[1] ON/OFF

- Conectar el dispositivo en modo standby o normal
- Función de desconexión (presionar la tecla durante 2 segundos como mínimo), véase el capítulo 8.2.6 "Función de desconexión (tiempo de desconexión)" en la página 35.

[2] Menos

- Bajar el volumen
 - Presionando la tecla durante más tiempo, el volumen cambia automáticamente hasta que se suelta la tecla.

[3] Más

- Subir el volumen
 - Presionando la tecla durante más tiempo, el volumen cambia automáticamente hasta que se suelta la tecla.

[4] Enter

- Cambiar entre las emisoras favoritas
- Cambiar al menú de configuración (presionar la tecla 2 segundos como mínimo)

8.2.3 Modificar el volumen

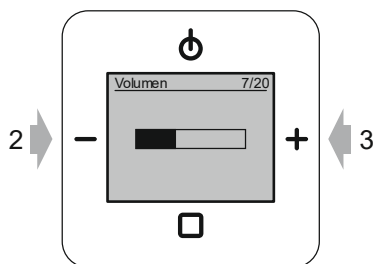


Fig. 20: Ajuste el volumen

Para cambiar el volumen, proceda de la siguiente manera:

1. En el modo de funcionamiento normal, pulse las teclas "MENOS" [2] o "MÁS" [3].
 - El dispositivo cambia el volumen.

8.2.4 Seleccionar emisora (favoritos)

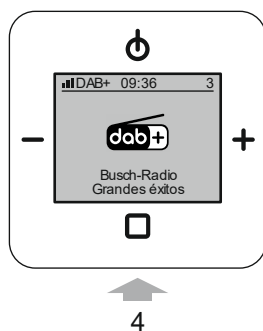


Fig. 21: Cambio de emisora (favoritos)

El dispositivo dispone de 8 puestos para emisoras favoritas (favoritos). Justo después de encender el dispositivo, se muestra y reproduce el último favorito escuchado.

Para cambiar entre los favoritos, proceda de la siguiente manera:

1. Pulsar la tecla "ENTER" [4].
 - El dispositivo pasa al siguiente favorito.
 - Al cambiar a una emisora FM, se muestra la frecuencia de la emisora. En función de la emisora, se muestra adicionalmente el nombre de la misma (RDS).

Se ha cambiado el favorito.

Con una búsqueda de emisoras se pueden predeterminar las emisoras y guardarlas como favorito en los 8 puestos disponibles.

– Búsqueda de emisoras:

- véase el capítulo 8.3.11 "Menú "Emisoras" – "Búsqueda automática de emisoras DAB+" en la página 55
- véase el capítulo 8.3.12 "Menú "Emisoras" – "Búsqueda automática de emisoras FM" en la página 56
- véase el capítulo 8.3.13 "Menú "Emisoras" – "Ajustar emisoras FM manualmente" en la página 57

En los favoritos se pueden mezclar emisoras DAB+ y FM. Cambiar entre un favorito DAB+ y uno FM puede tardar un poco, ya que el dispositivo debe cambiar internamente entre el modo digital y el analógico.

**Nota**

- Si no hay ningún favorito guardado en el dispositivo, este cambia al favorito "0" directamente tras el encendido y muestra una indicación en el display.

8.2.5 Manejo del despertador/Snooze (función de repetición)

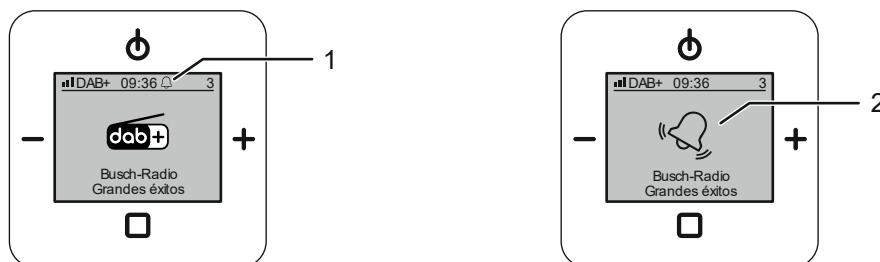


Fig. 22: Función de despertador

Para el despertador se dispone de un pitido o la reproducción de la radio.

La función de alarma activada se muestra en el display [1].

Al iniciar el despertador, la señal de alarma se muestra en el display [2]. El pitido o la radio suben de volumen progresivamente.

El despertador se puede pausar durante 5 minutos pulsando cualquier tecla (función de repetición (Snooze)).

Las horas de alarma, perfiles de alarma, etc. se ajustan en el menú de configuración del dispositivo.

- Perfiles de alarma, véase el capítulo 8.3.5 “Menú “Despertador” – “Perfiles de alarma”” en la página 45.
- Horas de alarma, véase el capítulo 8.3.6 “Menú “Despertador”– “Horas de alarma”” en la página 47.
- Tonos de alarma, véase el capítulo 8.3.8 “Menú “Despertador” – “Fijar tonos de alarma”” en la página 50.

El despertador se activa y desactiva en el menú de configuración del dispositivo, véase el capítulo 8.3.4 “Menú “Despertador” – “Despertador”” en la página 44.

Es posible limitar el volumen máximo del tono de alarma, véase el capítulo 8.3.20 “Menú “Ajustes” – “Volumen máximo”” en la página 66.



Nota

Antes de activar el despertador, es necesario introducir las horas de alarma.

- Hasta entonces, no será posible activar el despertador.
- Hasta entonces, no se podrán desactivar los días de alarma.

Activar o desactivar el despertador

El despertador se activa o desactiva en el menú de configuración del dispositivo, véase el capítulo 8.3.4 “Menú “Despertador” – “Despertador”” en la página 44.

- De este modo se impide una desactivación accidental de la función de alarma en el modo normal con las teclas de manejo.

Pausar el despertador (Snooze)

La función Snooze se activa pulsando cualquier tecla del dispositivo.

- La función Snooze solo se puede iniciar durante el tono de señal del despertador.

Comportamiento de la función de alarma y de Snooze

El comportamiento de la función de alarma y de Snooze depende del estado de conexión del dispositivo. A continuación, se detallan los posibles estados de conexión.

Caso A	<ul style="list-style-type: none"> ▪ La radio está conectada y reproduciéndose. ▪ Como tono de señal está ajustado "Pitido". ▪ Ha llegado la hora de la alarma.
---------------	--

Comportamiento y funciones:

- Al llegar la hora de la alarma, la radio se interrumpe y el tono de señal se reproduce (modo alarma).
 - El volumen del tono de señal cambia mediante una función de incremento.
 - El volumen sube del 20 % al 100 % del volumen máximo.
 - El tono de señal se mantiene 20 segundos al 20 %. A continuación, el volumen incrementa cada segundo hasta alcanzar el volumen máximo aproximadamente a los 25 segundos.
- Salida en pantalla en el modo de alarma:
 - "Despertar"
- El modo de alarma finaliza automáticamente después de 1 minuto.
- El tono de señal puede finalizarse con cualquier tecla (función Snooze).
 - De este modo, el dispositivo vuelve al modo de reproducción y se reproduce la radio.
 - Tras 5 minutos, el dispositivo vuelve automáticamente al modo de alarma.
 - Este proceso se repite 3 veces.
 - Hay dos formas de interrumpir antes las repeticiones (desconectar la función de alarma):
 - Pulse durante prolongadamente la tecla "OFF" (unos 2 segundos) durante el tono de señal.
 - Pulse la tecla "OFF" en el intervalo entre dos señales de alarma. En este caso, también se desconecta la radio, ya que entre las señales de alarma se encuentra en modo de reproducción.
 - Desactive el despertador en el menú de configuración del dispositivo, véase el capítulo 8.3.4 "Menú "Despertador" – "Despertador"" en la página 44. La función de alarma se desactiva por completo. Si desea que el despertador funcione al día siguiente, deberá volver a activarse.

Tab.4: Despertador/caso A de la función Snooze

Caso B	<ul style="list-style-type: none"> ▪ La radio está conectada y reproduciéndose. ▪ Como tono de señal está ajustado "Radio". ▪ Ha llegado la hora de la alarma.
---------------	---

Comportamiento y funciones:

- El comportamiento y las funciones son como en el caso A.
 - Al llegar la hora de la alarma, la radio se interrumpe y el pitido se reproduce.

Tab.5: Despertador/caso B de la función Snooze

Caso C	<ul style="list-style-type: none"> ▪ La radio está desconectada. ▪ Como tono de señal está ajustado "Pitido". ▪ Ha llegado la hora de la alarma.
---------------	---

Comportamiento y funciones:

- El comportamiento y las funciones son como en el caso A.
 - Entre los tonos de señal, la radio está desconectada.

Tab.6: Despertador/caso C de la función Snooze

Caso D	<ul style="list-style-type: none"> ▪ La radio está desconectada. ▪ Como tono de señal está ajustado "Radio". ▪ Ha llegado la hora de la alarma.
---------------	--

Comportamiento y funciones:

- La radio se conecta en la última posición de programa utilizada.
 - Si se utilizó la posición de programa AUX, se utilizará la posición de programa 1 o la primera posición de programa ocupada.
- El volumen corresponde al último valor de volumen utilizado.
- La duración de reproducción de la radio se limita a una hora.
 - Si, entre tanto, el dispositivo se desconecta y se conecta de nuevo, la limitación se cancela.

Tab.7: Despertador/caso D de la función Snooze

8.2.6 Función de desconexión (tiempo de desconexión)

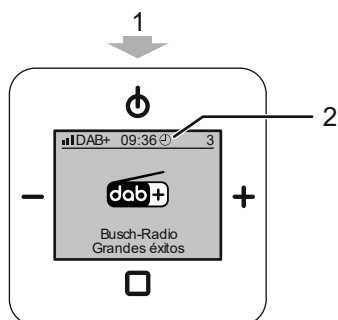


Fig. 23: Manejo del temporizador de desconexión

Al activar la función de desconexión, el dispositivo se apaga automáticamente una vez que transcurra el tiempo indicado.

Solo se puede acceder a esta función cuando la radio está encendida.

El tiempo de desactivación de esta función se ajusta en la configuración, véase el capítulo 8.3.26 "Menú "Ajustes" – "Temporizador de desconexión" (tiempo de desconexión)" en la página 72.

Para activar y desactivar la función de desconexión, proceda de la siguiente manera:

Activar la función de desconexión

1. Con la radio encendida, pulse la tecla "ON/OFF" [1] durante al menos 2 segundos.
 - La función de desconexión está activada.
 - En el display se muestra el símbolo del "Cronómetro" [2].
 - La radio se desconecta automáticamente al transcurrir el tiempo preestablecido.
 - Para ajustar el tiempo de desconexión, véase el capítulo 8.3.26 "Menú "Ajustes" – "Temporizador de desconexión" (tiempo de desconexión)" en la página 72.

Desactivar la función de desconexión

Forma 1:

1. Apague la radio y enciéndala de nuevo.
 - La función de desconexión queda desactivada.
 - El símbolo del "Cronómetro" desaparece del display.

Forma 2:

1. Con la función de desconexión activa, pulse la tecla "ON/OFF" [1] durante al menos 2 segundos.
 - La función de desconexión queda desactivada.
 - El símbolo del "Cronómetro" [2] desaparece del display.

8.2.7 Visualizar favoritos (emisoras favoritas)

Hay dos formas de visualizar los favoritos guardados. Para ello, cambie a una de las siguientes funciones en el dispositivo:

- Mover favoritos, véase el capítulo 8.3.14 “Menú "Emisora" – "Mover favoritos"” en la página 58.
- Eliminar favoritos, véase el capítulo 8.3.15 “Menú "Emisora" – "Eliminar favoritos"” en la página 59.

Aquí se muestra la lista de todos los favoritos guardados.

8.2.8 Guardar favoritos (emisoras favoritas)

Los favoritos se guardan desde la lista de emisoras DAB+ o FM. Aquí se muestra una lista de todos los canales DAB+ o FM encontrados.

- Para guardar emisoras DAB+ como favorito, véase el capítulo 8.3.9 “Menú "Emisoras" – "Visualizar lista de emisoras DAB+" y guardar favoritos” en la página 51.
- Para guardar emisoras FM como favorito, véase el capítulo 8.3.10 “Menú "Emisoras" – "Visualizar lista de emisoras FM" y guardar favoritos” en la página 53.

En caso necesario, es posible actualizar previamente la lista de emisoras. Para ello, debe realizarse una búsqueda de emisoras.

- Buscar emisoras DAB+ automáticamente, véase el capítulo 8.3.11 “Menú "Emisoras" – "Búsqueda automática de emisoras DAB+”” en la página 55.
- Buscar emisoras FM automáticamente, véase el capítulo 8.3.12 “Menú "Emisoras" – "Búsqueda automática de emisoras FM”” en la página 56.
- Buscar emisoras FM manualmente, véase el capítulo 8.3.13 “Menú "Emisoras" – "Ajustar emisoras FM manualmente”” en la página 57.

8.2.9 Manejo AUX

Con la función AUX, es posible reproducir la música de la radio empotrada en un dispositivo externo. P. ej., en un equipo HiFi. También se puede reproducir la música del dispositivo externo en la radio empotrada.

- Para más información sobre la conexión AUX, véase el capítulo 6.5.2 "AUX (auxiliar)" en la página 21.
- Ejemplos de combinaciones de equipos para la conexión AUX, véase el capítulo 9 "Ejemplos de aplicación" en la página 83
- Es posible equiparar el volumen de la música reproducida al resto de favoritos por medio de un amplificador de entrada, véase el capítulo 8.3.22 "Menú "Ajustes" – "Ganancia de entrada AUX"" en la página 68.

Escuchar música por la radio empotrada

Para reproducir música de un dispositivo externo en la radio empotrada, deben realizarse los siguientes ajustes:

- El modo AUX de la radio empotrada debe estar ajustado en "Entrada AUX".
 - Para ajustar el modo AUX, véase el capítulo 8.3.21 "Menú "Ajustes" – "AUX"" en la página 67.
 - El favorito "AUX" solo puede verse si la conexión AUX está ajustada en "Entrada AUX" en la configuración.

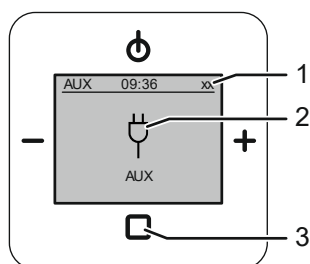


Fig. 24: Escuchar música en la radio empotrada a través de la conexión AUX

Para reproducir música en la radio empotrada, proceda de la siguiente manera:

1. Encienda la radio empotrada.
 - Tras el encendido, se muestra el último favorito reproducido.
2. Pulse la tecla "ENTER" [3] repetidas veces hasta cambiar al favorito "AUX".
 - En la parte superior derecha del display se muestra el número de favorito actual [1].
 - El favorito "AUX" es el último de los favoritos guardados.
 - Tras cambiar al favorito "AUX", la función AUX queda activa. Se muestra el símbolo AUX [2].
3. Encienda el dispositivo externo.
 - El manejo del dispositivo externo depende del dispositivo en sí.
 - El canal de audio del dispositivo externo se reproduce en la radio empotrada.

Escuchar emisoras de la radio empotrada en el dispositivo externo

Para reproducir un favorito de la radio empotrada en un dispositivo externo, deben realizarse los siguientes ajustes:

- El modo AUX de la radio empotrada debe estar ajustado en "Salida AUX".
 - Para ajustar el modo AUX, véase el capítulo 8.3.21 "Menú "Ajustes" – "AUX"" en la página 67.
 - En el ajuste "Salida AUX" se desactiva el favorito "AUX".

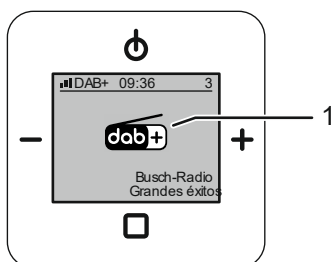


Fig. 25: Escuchar música en otro dispositivo a través de la conexión AUX

Para reproducir un favorito de la radio empotrada en un dispositivo externo, deben realizarse los siguientes pasos:

1. Encienda la radio empotrada.
 - Tras el encendido, se muestra el último favorito reproducido.
2. Seleccione el favorito [1] deseado en la radio empotrada.
3. Encienda el dispositivo externo.
 - El manejo del dispositivo externo depende del dispositivo en sí.
 - El favorito de la radio empotrada se reproduce en el dispositivo externo.

8.2.10 Caída de tensión

- En caso de caída de la tensión eléctrica, se conservarán todos los ajustes personales.
- La hora del dispositivo no se actualiza automáticamente tras una caída de la tensión eléctrica.
 - Tras una caída de tensión, el display muestra 00:00 como hora
 - Mientras se muestre la hora "00:00", todas las alarmas estarán inactivas.
 - APAGAUE el dispositivo una vez y vuelva a ENCEDERLO. Al volver a encenderlo, la hora del dispositivo se actualiza automáticamente. Todas las alarmas vuelven a estar activas.

8.3 Manejo – configuración

Cambiar al menú de configuración solo es posible si la radio empotrada está encendida.

Para cambiar al menú de configuración, proceda de la siguiente manera:

1. Encienda la radio empotrada.
2. Pulse la tecla "ENTER" durante al menos 2 segundos.
 - El dispositivo cambia al menú de configuración.

8.3.1 Display

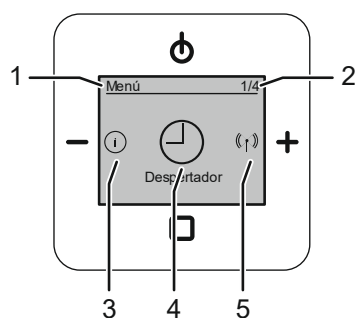


Fig. 26: Vista del menú de configuración en el display

- [1] Menú / Nivel del menú
- [2] Número del menú
- [3] Opción de menú anterior
- [4] Opción de menú seleccionada
- [5] Siguiete opción de menú

8.3.2 Asignación de teclas

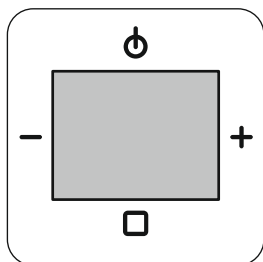


Fig. 27: Ocupación de teclas para el menú de configuración

[1] ON/OFF

- Subir un nivel

[2] Menos

- Retroceder a la opción de menú anterior.

[3] Más

- Avanzar a la opción siguiente

[4] ENTER

- Pulsación breve: Abrir menú / confirmar selección

8.3.3 Funciones – configuración

Los siguientes menús le permiten realizar ajustes manuales e iniciar/parar las funciones. En los textos que siguen, tenga en cuenta también las referencias a los puntos de menú.

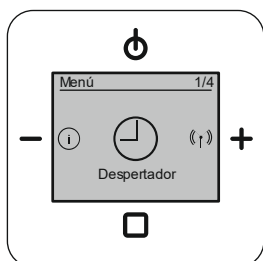


Fig. 28: Despertador

Despertador (1 / 4), consulte el capítulo perteneciente al despertador a partir del Capítulo 8.3.4 "Menú "Despertador" – "Despertador"" en la página 44

- Aquí se ajustan las funciones de tiempo como, p. ej., el despertador.

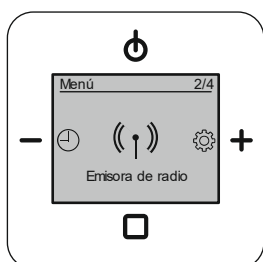


Fig. 29: Emisora de radio

Emisora de radio (2 / 4), consulte los capítulos pertenecientes a la emisora de radio a partir del Capítulo 8.3.9 "Menú "Emisoras" – "Visualizar lista de emisoras DAB+" y guardar favoritos" en la página 51

- Aquí se pueden buscar, ajustar y guardar emisoras de radio como favorito.
 - Favoritos: de 1 a 8 estaciones para emisoras de radio DAB+ y FM.

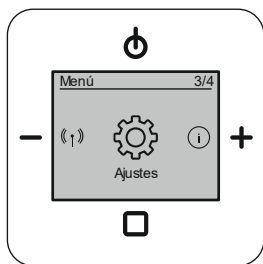


Fig. 30: Ajustes

Ajustes (3 / 4), ver los capítulos correspondientes a los ajustes a partir del Capítulo 8.3.16 "Menú "Ajustes" – "Idioma"" en la página 60

- Aquí se efectúan los ajustes de dispositivo, p. ej., el idioma o el display.

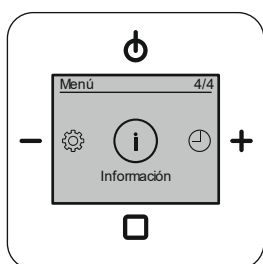


Fig. 31: Info

Info (4 / 4), ver el capítulo correspondiente a Info a partir de Capítulo 8.3.31 "Menú "Info"" en la página 78

- Aquí se incluye información sobre el dispositivo y el firmware.



Nota

Para obtener una ayuda de navegación por los menús, consulte el véase el capítulo 8.3.32 "Árbol de menús" en la página 79.

8.3.4 Menú "Despertador" – "Despertador"

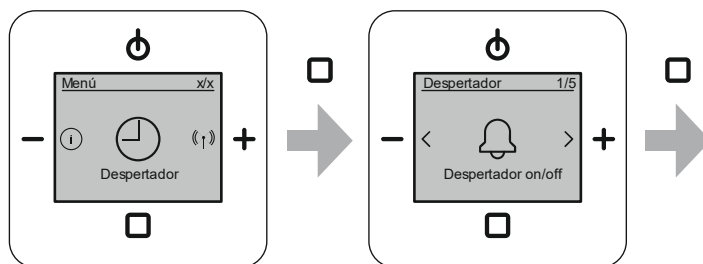


Fig. 32: Despertador ON/OFF

Este menú se encuentra en el nivel "Despertador" del menú.

Este menú permite controlar la función de despertador.

Para ajustar, activar y desactivar la función de despertador, proceda de la siguiente manera:

1. Cambie al menú "Despertador".
2. Cambie a la opción de menú "Despertador ON/OFF".
3. Seleccione la opción de menú "Activar" o "Desactivar".
 - Activar:
 - Confirme que desea activar la función de despertador con la tecla "ENTER".
 - En el display se muestra el estado "ON" con el símbolo "Despertador".
 - Desactivar:
 - Confirme que desea desactivar la función de despertador con la tecla "ENTER".
 - La función despertador está desactivada. El símbolo "Despertador" desaparece.

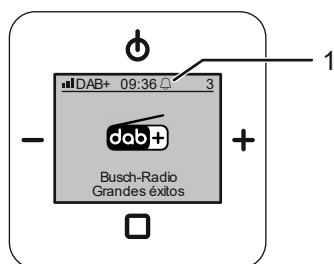


Fig. 33: Pantalla principal "Despertador" activa [1]

8.3.5 Menú "Despertador" – "Perfiles de alarma"

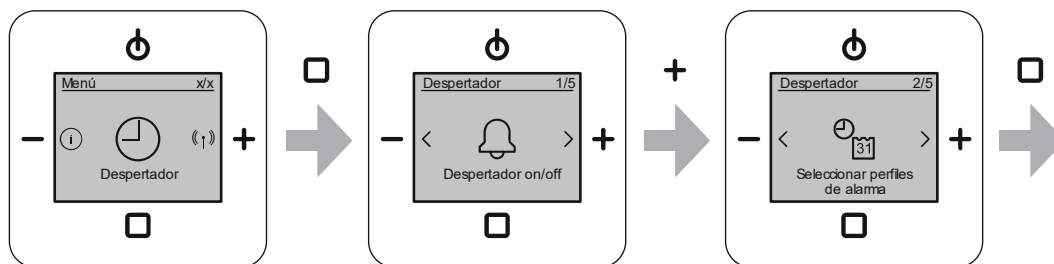


Fig. 34: Seleccionar perfiles de alarma

Este menú se encuentra en el nivel "Despertador" del menú.

Seleccionar un perfil de alarma facilita el ajuste de las horas de alarma. Si selecciona, p. ej., "Todos los días de la semana igual", solo tendrá que introducir las horas de alarma una vez.

Por medio de este menú se elige entre 3 perfiles de alarma. A continuación, se pueden seleccionar los días en los que la función de alarma debe estar inactiva.

El perfil de alarma "Día laborable/fin de semana (Lu - Vi / Sá - Do)" está preconfigurado. Si está bien así, no es necesario elegir ningún perfil de alarma.

Para seleccionar un perfil de alarma, proceda de la siguiente manera:

1. Cambie al menú "Despertador".
2. Cambie a la opción de menú "Seleccionar perfiles de alarma".
3. Seleccione un perfil de alarma.
4. Confirme el perfil de alarma seleccionado.

Otros pasos:

5. Ajuste las horas de alarma para el perfil de alarma seleccionado en el menú "Ajustar horas de alarma".
 - Para ajustar horas de alarma, véase el capítulo 8.3.6 "Menú "Despertador"– "Horas de alarma"" en la página 47.
 - Las horas de alarma se consultan en el menú "Ajustar horas de alarma" en función del perfil de alarma seleccionado.
6. En caso necesario, seleccione los días en los que la función de alarma debe estar inactiva.
 - Para desactivar días de alarma, véase el capítulo 8.3.7 "Menú "Despertador – "Desactivar días"" en la página 49.
 - Los días seleccionados se desactivan para el despertado. Para ello, es irrelevante qué perfil de alarma se haya seleccionado.

Perfiles de alarma	
Día laborable/fin de semana (Lu - Vi / Sá - Do)	<ul style="list-style-type: none">▪ Preajustado▪ Las horas de alarma de lunes a viernes son las mismas.▪ Las horas de alarma de sábado a domingo son las mismas.
Todos los días de la semana igual	Las horas de alarma son las mismas cada día de la semana.
Día individual de la semana	Las horas de alarma se ajustan individualmente para cada día de la semana.

Tab.8: Perfiles de alarma

8.3.6 Menú "Despertador"- "Horas de alarma"

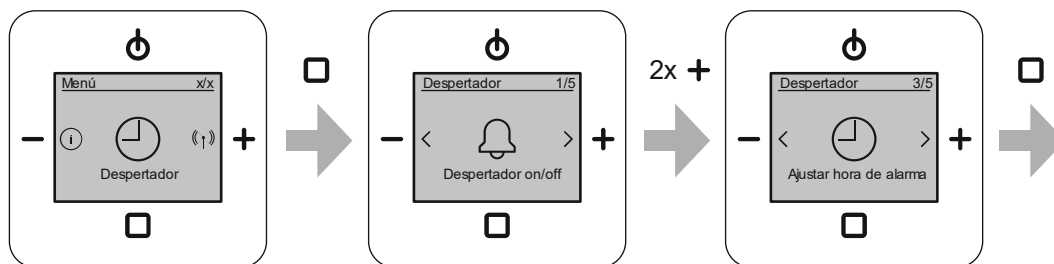


Fig. 35: Ajustar horas de alarma

Este menú se encuentra en el nivel "Despertador" del menú.

El ajuste de las horas de alarma se realiza en función del perfil de alarma seleccionado. En función del perfil de alarma, se consultan sucesivamente las horas de alarma necesarias. Para seleccionar un perfil de alarma, véase el capítulo 8.3.5 "Menú "Despertador" – "Perfiles de alarma"" en la página 45.

El perfil de alarma "Día laborable/fin de semana (Lu - Vi / Sá - Do)" está preconfigurado. Si está bien así, no es necesario elegir ningún perfil de alarma.



Nota

Antes de activar el despertador, es necesario introducir las horas de alarma.

- Hasta entonces, no será posible activar el despertador.
- Hasta entonces, no se podrán desactivar los días de alarma.

Para ajustar las horas de alarma, proceda de la siguiente manera:

1. Cambie al menú "Despertador".
2. Cambie a la opción de menú "Ajustar hora de alarma".
 - En función del perfil de alarma ajustado, se consultará la primera hora de alarma.
 - Para cada hora de alarma se ajustan las horas y los minutos.
3. Ajuste las horas de alarma deseadas.
 - Las horas de una hora de alarma se ajustan con las teclas "MÁS/MENOS" y la entrada se confirma con la tecla "ENTER".
 - El menú pasa automáticamente a la siguiente opción de ajuste.
 - Los minutos de una hora de alarma se ajustan con las teclas "MÁS/MENOS" y la entrada se confirma con la tecla "ENTER".
 - El menú cambia automáticamente al siguiente día por ajustar.
 - Tras confirmar la última hora por ajustar, la vista vuelve automáticamente al menú "Ajustar hora de alarma".

Horas de alarma para el perfil de alarma "Día laborable/fin de semana (Lu - Vi / Sá - Do)"	
Bloque 1 (días de la semana) – Lu - Vi	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Horas ▪ Minutos
Bloque 2 (fin de semana) – Sá - Do	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Horas ▪ Minutos
Horas de alarma para el perfil de alarma "Todos los días de la semana igual"	
Lu - Do	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Horas ▪ Minutos
Horas de alarma para el perfil de alarma "Día individual de la semana"	
Lu Ma Mi Ju Vi Sá Do	<p>Los 7 días de la semana se introducen sucesivamente.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Horas ▪ Minutos

Tab.9: Ajustar horas de alarma

8.3.7 Menú "Despertador – "Desactivar días"

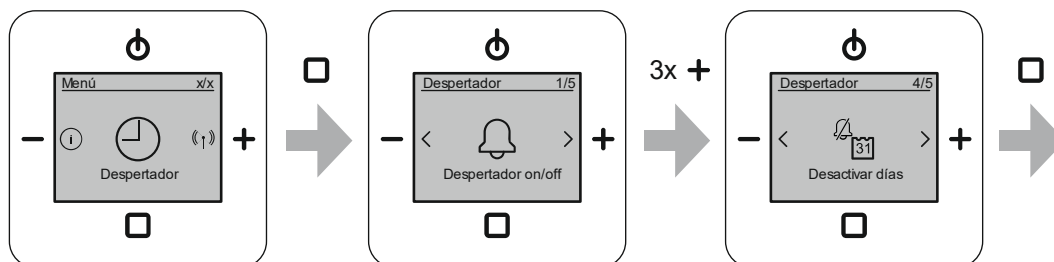


Fig. 36: Desactivar días de alarma

Este menú se encuentra en el nivel "Despertador" del menú.

En esta función se pueden excluir determinados días de la alarma. Para ello, resulta irrelevante qué perfil de alarma se haya seleccionado en los ajustes.

Para desactivar días de alarma, proceda del siguiente modo:

1. Cambie al menú "Despertador".
2. Cambie a la opción de menú "Desactivar días".
 - Se muestra una lista con los días de la semana.
 - Todos los días de la semana que están activos tienen una marca de verificación. Tras la puesta en marcha, todos los días de la semana están activos.
3. Con las teclas "MÁS/MENOS", vaya a cada día deseado y confirme la selección con la tecla "ENTER".
 - Con cada día seleccionado se elimina la marca de verificación. En los días sin marca de verificación no suena la alarma.

Para activar los días de la semana desactivados, proceda del siguiente modo:

1. Vaya a los días de la semana que desactivó previamente.
 - Los días desactivados no tienen marca de verificación.
2. Confirme con la tecla "ENTER" cada día de la semana desactivado que desee.
 - Las marcas de verificación de los días confirmados se vuelven a agregar. Esos días volverá a sonar la alarma.

8.3.8 Menú "Despertador" – "Fijar tonos de alarma"

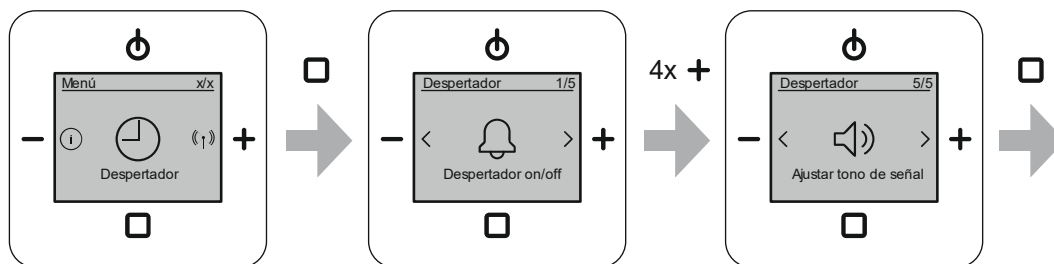


Fig. 37: Fijar tonos de señal

Este menú se encuentra en el nivel "Despertador" del menú.

Este menú permite seleccionar el tono de señal para el despertador.

Para seleccionar el tono de señal, proceda de la siguiente manera:

1. Cambie al menú "Despertador".
2. Cambie a la opción de menú "Fijar tono de señal".
 - En el display se muestra la opción correspondiente al despertador.
3. Para el tono de señal, escoja entre las opciones "Tono de señal" y "Radio".
4. Confirme la selección para el tono de señal.
 - Los tonos de alarma quedan configurados.

Tonos de alarma	
Reproducir la radio	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Preajustado ▪ Cuando llega la hora de alarma, se reproduce la última emisora favorita seleccionada.
Señal acústica	Al llegar la hora de la alarma se reproduce una señal acústica.

Tab.10: Tonos de alarma

8.3.9 Menú "Emisoras" – "Visualizar lista de emisoras DAB+" y guardar favoritos

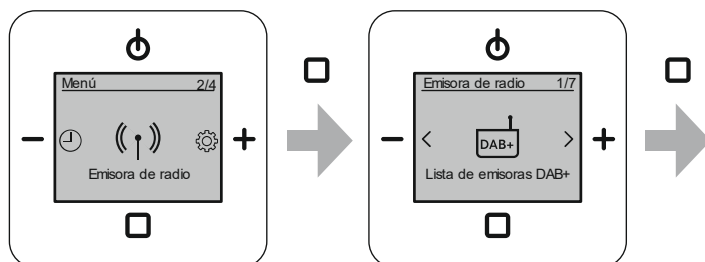


Fig. 38: Visualizar lista de emisoras DAB+

Este menú se encuentra en el nivel "Emisoras de radio" del menú.

En esta lista de emisoras se muestran todas las emisoras DAB+ encontradas.

- Para buscar por emisoras DAB+, véase el capítulo 8.3.11 "Menú "Emisoras" – "Búsqueda automática de emisoras DAB+" en la página 55.

En la lista de emisoras se pueden seleccionar emisoras individuales y reproducirlas temporalmente, o guardarlas como favorito.

De las emisoras disponibles en la lista de emisoras, es posible guardar 8 como favorito.

Para reproducir una emisora temporalmente, proceda de la siguiente manera:

1. Cambie al menú "Emisora de radio".
2. Cambie a la opción de menú "Lista de emisoras DAB+".
3. Con las teclas "MÁS/MENOS", vaya hasta la emisora que desee.
4. Confirme la selección pulsando brevemente la tecla "ENTER".
 - La emisora seleccionada se reproducirá temporalmente como favorito "0".
 - Si la emisora encontrada se guarda temporalmente como favorito "0", el dispositivo cambiará al modo normal y reproducirá la emisora.
 - Si, durante el modo de funcionamiento normal, se cambia a otro favorito o se apaga el dispositivo, el favorito "0" ya no estará disponible después.

Para guardar una emisora, proceda de la siguiente manera:

1. Cambie al menú "Emisora de radio".
2. Cambie a la opción de menú "Lista de emisoras DAB+".
3. Con las teclas "MÁS/MENOS", vaya hasta la emisora que desee.
4. Confirme la selección pulsando prolongadamente la tecla "ENTER".
 - La emisora seleccionada se guardará como un favorito más y se añadirá al final de la lista de favoritos.
 - Si desea el favorito en otra posición, véase el capítulo 8.3.14 "Menú "Emisora" – "Mover favoritos"" en la página 58.
 - Tras guardar el favorito, el dispositivo permanece en la opción de menú "Lista de emisoras DAB+". Es posible seguir añadiendo emisoras DAB+.
 - Si ya están ocupados todos los puestos de favorito, se muestra un mensaje de advertencia. En este caso, elimine primero favoritos de la lista de favoritos, véase el capítulo 8.3.15 "Menú "Emisora" – "Eliminar favoritos"" en la página 59.

8.3.10 Menú "Emisoras" – "Visualizar lista de emisoras FM" y guardar favoritos

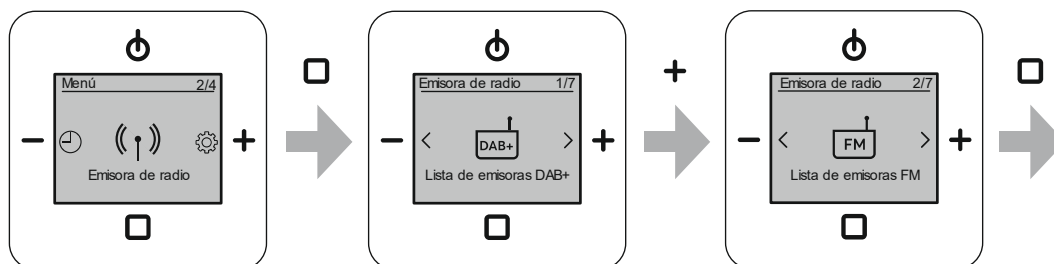


Fig. 39: Visualizar lista de emisoras FM

Este menú se encuentra en el nivel "Emisoras de radio" del menú.

En esta lista de emisoras se muestran todas las emisoras FM encontradas.

- Para buscar por emisoras FM, véase el capítulo 8.3.12 "Menú "Emisoras" – "Búsqueda automática de emisoras FM"" en la página 56.

En la lista de emisoras se pueden seleccionar emisoras individuales y reproducirlas temporalmente, o guardarlas como favorito.

De las emisoras disponibles en la lista de emisoras, es posible guardar 8 como favorito.

Para reproducir una emisora temporalmente, proceda de la siguiente manera:

1. Cambie al menú "Emisora de radio".
2. Cambie a la opción de menú "Lista de emisoras FM".
3. Con las teclas "MÁS/MENOS", vaya hasta la emisora que desee.
4. Confirme la selección pulsando brevemente la tecla "ENTER".
 - La emisora seleccionada se reproducirá temporalmente como favorito "0".
 - Si la emisora encontrada se guarda temporalmente como favorito "0", el dispositivo cambiará al modo normal y reproducirá la emisora.
 - Si, durante el modo de funcionamiento normal, se cambia a otro favorito o se apaga el dispositivo, el favorito "0" ya no estará disponible después.

Para guardar una emisora, proceda de la siguiente manera:

1. Cambie al menú "Emisora de radio".
2. Cambie a la opción de menú "Lista de emisoras FM".
3. Con las teclas "MÁS/MENOS", vaya hasta la emisora que desee.
4. Confirme la selección pulsando prolongadamente la tecla "ENTER".
 - La emisora seleccionada se guardará como un favorito más y se añadirá al final de la lista de favoritos.
 - Si desea el favorito en otra posición, véase el capítulo 8.3.14 "Menú "Emisora" – "Mover favoritos"" en la página 58.
 - Tras guardar el favorito, el dispositivo permanece en la opción de menú "Lista de emisoras FM". Es posible seguir añadiendo emisoras FM.
 - Si ya están ocupados todos los puestos de favorito, se muestra un mensaje de advertencia. En este caso, elimine primero favoritos de la lista de favoritos, véase el capítulo 8.3.15 "Menú "Emisora" – "Eliminar favoritos"" en la página 59.

8.3.11 Menú "Emisoras" – "Búsqueda automática de emisoras DAB+"

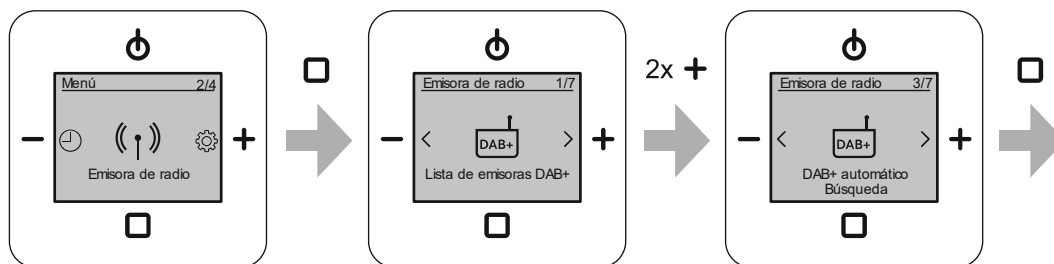


Fig. 40: Búsqueda automática DAB+

Este menú se encuentra en el nivel "Emisoras de radio" del menú.

Por medio de este menú, el dispositivo realiza una búsqueda de emisoras DAB+ por todo el rango de frecuencias y genera una lista de todas las emisoras DAB+ encontradas. Las emisoras DAB+ de la lista se ordenan de 0 ... 9 y de A ... Z.

Para la búsqueda automática de emisoras DAB+, proceda de la siguiente manera:

1. Cambie al menú "Emisoras de radio".
2. Cambie a la opción de menú "Búsqueda automática de emisoras DAB+"
 - El dispositivo crea una lista de todas las emisoras DAB+ encontradas.
 - Si se encuentra una emisora varias veces, solo se añade una vez a la lista.
 - Cuando termina la búsqueda automática, el dispositivo cambia automáticamente a la opción de menú "Lista de emisoras DAB+".
 - En la opción de menú "Lista de emisoras DAB+" se muestra la lista de emisoras recién creada.
 - En la opción de menú "Lista de emisoras DAB+" se pueden seleccionar las emisoras y escucharlas temporalmente o guardarlas como favorito.
 - Para la opción de menú "Lista de emisoras DAB+", véase el capítulo 8.3.9 "Menú "Emisoras" – "Visualizar lista de emisoras DAB+" y guardar favoritos" en la página 51.

8.3.12 Menú "Emisoras" – "Búsqueda automática de emisoras FM"

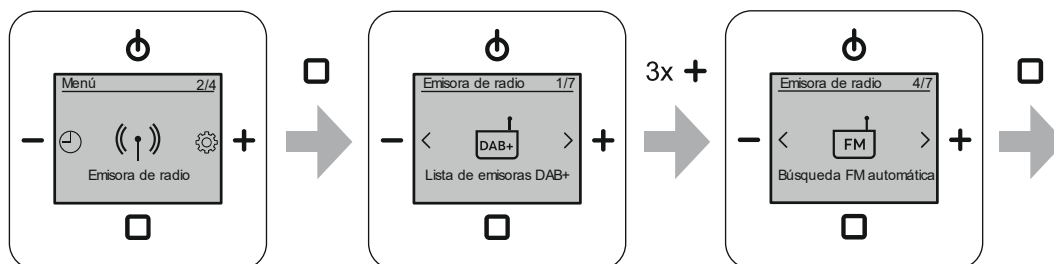


Fig. 41: Búsqueda automática FM

Este menú se encuentra en el nivel "Emisoras de radio" del menú.

Por medio de este menú, el dispositivo realiza una búsqueda de emisoras FM por todo el rango de frecuencias y genera una lista de todas las emisoras FM encontradas. Las emisoras FM de la lista están ordenadas de forma ascendente por frecuencia.

Para la búsqueda automática de emisoras FM, proceda de la siguiente manera:

1. Cambie al menú "Emisora de radio".
2. Cambie a la opción de menú "Búsqueda FM automática".
 - El dispositivo crea una lista de todas las emisoras FM encontradas.
 - Si se encuentra una emisora varias veces, solo se añade una vez a la lista.
 - Cuando termina la búsqueda automática, el dispositivo cambia automáticamente a la opción de menú "Lista de emisoras FM".
 - En la opción de menú "Lista de emisoras FM" se muestra la lista de emisoras recién creada.
 - En la opción de menú "Lista de emisoras FM" se pueden seleccionar las emisoras y escucharlas temporalmente o guardarlas como favorito.
 - Para la opción de menú "Lista de emisoras FM", véase el capítulo 8.3.10 "Menú "Emisoras" – "Visualizar lista de emisoras FM" y guardar favoritos" en la página 53.

8.3.13 Menú "Emisoras" – "Ajustar emisoras FM manualmente"

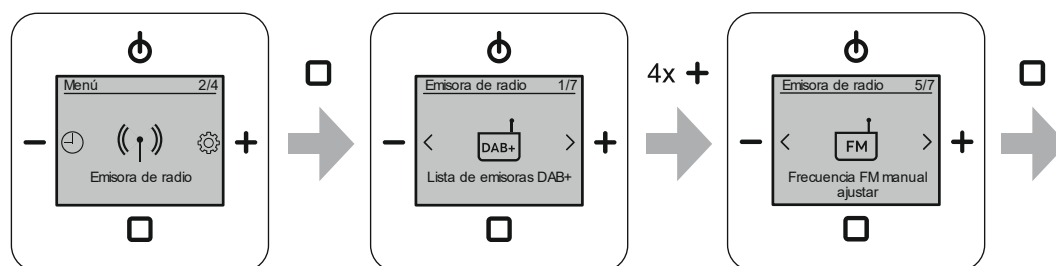


Fig. 42: Ajustar FM manualmente

Este menú se encuentra en el nivel "Emisoras de radio" del menú.

Por medio de este menú, se realiza una búsqueda manual de emisoras FM por todo el rango de frecuencias. Las emisoras encontradas se pueden escuchar temporalmente o guardarse como favorito.

Para la búsqueda manual de emisoras FM, proceda de la siguiente manera:

1. Cambie al menú "Emisora de radio".
2. Cambie a la opción de menú "Ajustar frecuencia FM manualmente".
3. Con las teclas "MÁS/MENOS", busque manualmente una emisora FM.
 - Con una pulsación breve de la tecla "MÁS/MENOS", la frecuencia mostrada cambia 0,05 MHz.
 - Con una pulsación prolongada (más de 1 segundo) de las teclas "MÁS/MENOS", la frecuencia cambia automáticamente a la siguiente emisora encontrada y se detiene ahí. Pasados unos segundos, se muestra el nombre de la emisora.

Reproducir temporalmente emisoras encontradas.

- Confirme la selección pulsando brevemente la tecla "ENTER".
 - La emisora seleccionada se reproducirá temporalmente como favorito "0".
 - Si la emisora encontrada se guarda temporalmente como favorito "0", el dispositivo cambiará al modo normal y reproducirá la emisora.
 - Si, durante el modo de funcionamiento normal, se cambia a otro favorito o se apaga el dispositivo, el favorito "0" ya no estará disponible después.

Guardar la emisora encontrada como favorito.

- Confirme la selección pulsando prolongadamente la tecla "ENTER".
 - La emisora seleccionada se guardará como favorito y se añadirá al final de la lista de favoritos.
 - Si desea el favorito en otra posición, véase el capítulo 8.3.14 "Menú "Emisora" – "Mover favoritos"" en la página 58.
 - Tras guardar el favorito, el dispositivo permanece en la opción de menú "Ajustar frecuencia FM manualmente". Es posible seguir añadiendo emisoras FM.
 - Si ya están ocupados todos los puestos de favorito, se muestra un mensaje de advertencia. En este caso, elimine primero favoritos de la lista de favoritos, véase el capítulo 8.3.15 "Menú "Emisora" – "Eliminar favoritos"" en la página 59.

8.3.14 Menú "Emisora" – "Mover favoritos"

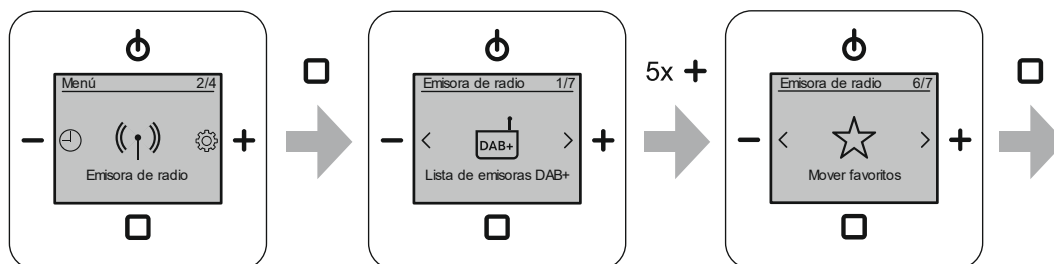


Fig. 43: Mover favoritos

Este menú se encuentra en el nivel "Emisoras de radio" del menú.

Con este menú se pueden mover los favoritos guardados dentro de la lista. El favorito seleccionado se inserta en la posición seleccionada. El resto de favoritos guardados permanecen en el mismo orden.

Para cambiar entre favoritos, proceda de la siguiente manera:

1. Cambie al menú "Emisora de radio".
2. Cambie a la opción de menú "Mover favoritos".
3. Cambie al favorito deseado con las teclas "MÁS/MENOS".
4. Confirme la selección pulsando brevemente la tecla "ENTER".
 - En la parte superior izquierda del display se muestra la pregunta "¿Mover favorito?".
5. Mueva los favoritos seleccionados a la posición deseada mediante las teclas "MÁS/MENOS".
 - Confirme la nueva posición pulsando brevemente la tecla "ENTER".

8.3.15 Menú "Emisora" – "Eliminar favoritos"

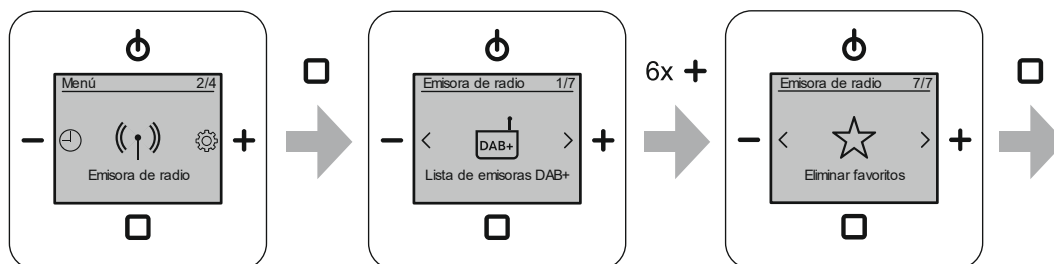


Fig. 44: Eliminar favoritos

Este menú se encuentra en el nivel "Emisoras de radio" del menú.

Este menú permite eliminar las emisoras de los favoritos.

Para eliminar un favorito, proceda de la siguiente manera:

1. Cambie al menú "Emisora de radio".
2. Cambie a la opción de menú "Eliminar favoritos".
3. Cambie al favorito deseado con las teclas "MÁS/MENOS".
4. Elimine las emisoras de la lista de favoritos confirmando brevemente con la tecla "ENTER".
 - La emisora se eliminará de la lista de favoritos sin más consultas.
 - Todos los favoritos posteriores se mueven un puesto hacia delante. Entre los favoritos guardados no puede hacer huecos.

8.3.16 Menú "Ajustes" – "Idioma"

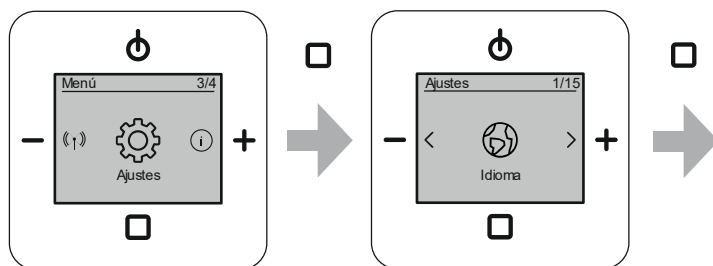


Fig. 45: Seleccionar el idioma

Este menú permite configurar el idioma.

Para seleccionar el idioma, proceda de la siguiente manera:

1. Cambie a la opción de menú "Ajustes".
2. Cambie a la opción de menú "Idioma".
3. Seleccione un idioma con las teclas "MÁS/MENOS".
4. Confirme la selección con la tecla "ENTER".

Si está configurado un idioma extranjero

Si está configurado un idioma extranjero, proceda del siguiente modo para restablecerlo:

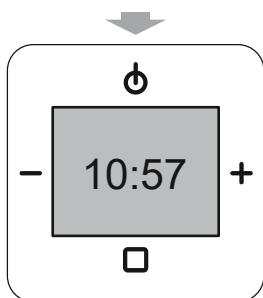


Fig. 46: Encender la radio

1. Encienda la radio empotrada.
 - Para ello, pulse la tecla "ON/OFF".

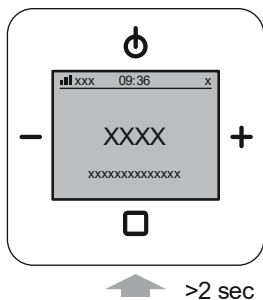


Fig. 47: "Menú principal" en un idioma extranjero

2. Pulse la tecla "ENTER" durante al menos 2 segundos.
 - El dispositivo cambia al cuadro de diálogo del menú utilizado por última vez.

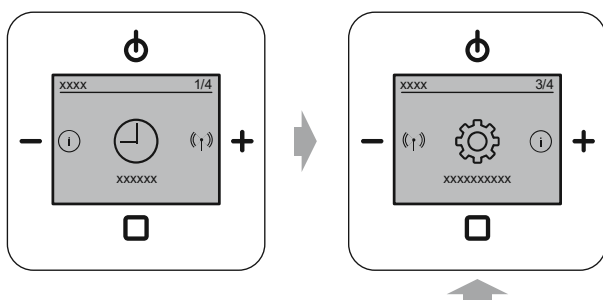


Fig. 48: "Ajuste" en idioma extranjero

- El número de menú que se indica a la derecha debe ser "4".
3. Cambie al número de menú "3/4" con la tecla "MÁS".
 4. Cambie al menú con la tecla "ENTER".
 - El dispositivo cambia al submenú "Ajustes" de la configuración.

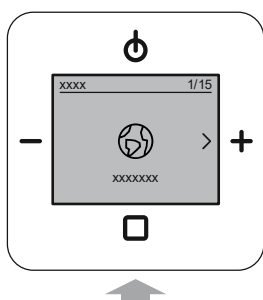


Fig. 49: Menú "Idioma" en un idioma extranjero

- El número de menú que se indica a la derecha debe ser "15".
5. Cambie al número de menú "1/15" con la tecla "MÁS", en caso de que no se esté mostrando ya "1/15".
 6. Cambie al menú con la tecla "ENTER".

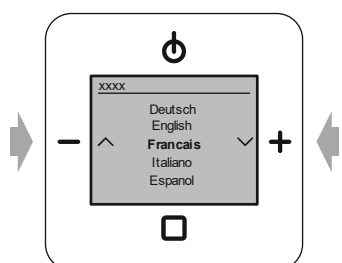


Fig. 50: Menú "Idioma" en un idioma extranjero

- Se muestra el idioma actual.
7. Seleccione su idioma con la tecla "MÁS".
 8. Confirme su idioma con la tecla "ENTER".
 - Se cambia el idioma del dispositivo.

8.3.17 Menú "Ajustes" – "Bass"

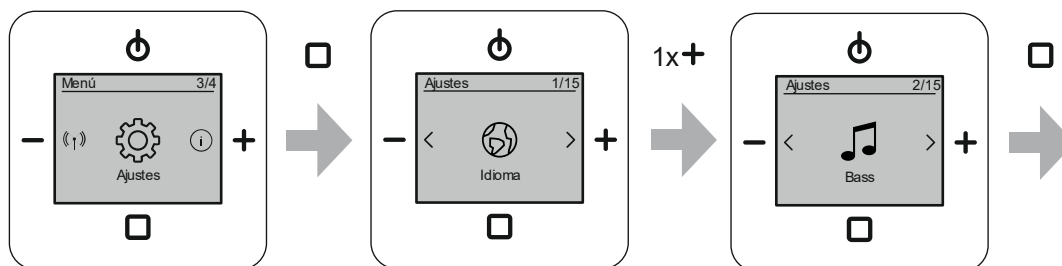


Fig. 51: Bass

Este menú se encuentra en el nivel "Ajustes" del menú. En este menú se encuentra el control de tono "Bass".

En este menú se ajustan las frecuencias graves de la música reproducida. Este ajuste depende mucho del gusto personal y de los altavoces utilizados. Por ello, el ajuste óptimo se alcanza "probando".

Elija entre las siguientes opciones de ajuste:

Ajustes	Descripción
Bass	<p>Tonos graves en el rango de audición del oído humano</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Rango de ajuste: -5 dB ... +5 dB ▪ Preajustado en el dispositivo: 0 dB

Tab.11: Bass

Para ajustar los graves, proceda de la siguiente manera:

1. Cambie a la opción de menú "Ajustes".
2. Cambie a la opción de menú "Bass".
3. Seleccione el ajuste deseado con las teclas "MÁS/MENOS".
4. Confirme la selección con la tecla "ENTER".

8.3.18 Menú "Ajustes" - "Agudos"

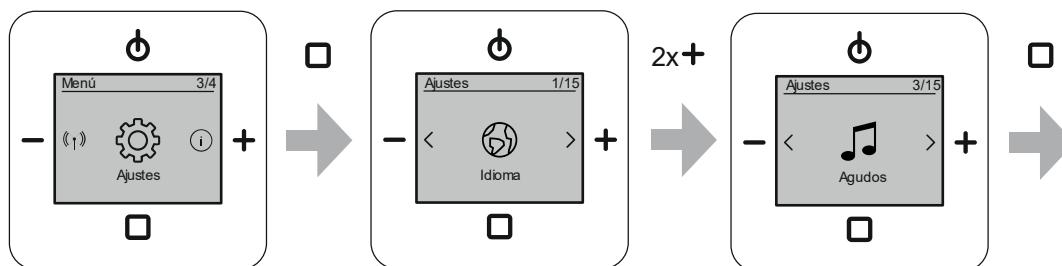


Fig. 52: Agudos

Este menú se encuentra en el nivel "Ajustes" del menú. En este menú se encuentra el control de tono "Agudos".

En este menú se ajustan las frecuencias agudas de la música reproducida. Este ajuste depende mucho del gusto personal y de los altavoces utilizados. Por ello, el ajuste óptimo se alcanza "probando".

Elija entre las siguientes opciones de ajuste:

Ajustes	Descripción
Agudos	Tonos agudos en el rango de audición del oído humano <ul style="list-style-type: none"> ▪ Rango de ajuste: -5 dB ... +5 dB ▪ Preajustado en el dispositivo: 0 dB

Tab.12: Agudos

Para ajustar los agudos, proceda de la siguiente manera:

1. Cambie a la opción de menú "Ajustes".
2. Cambie a la opción de menú "Agudos".
3. Seleccione el ajuste deseado con las teclas "MÁS/MENOS".
4. Confirme la selección con la tecla "ENTER".

8.3.19 Menú "Ajustes" – "Volumen inicial"

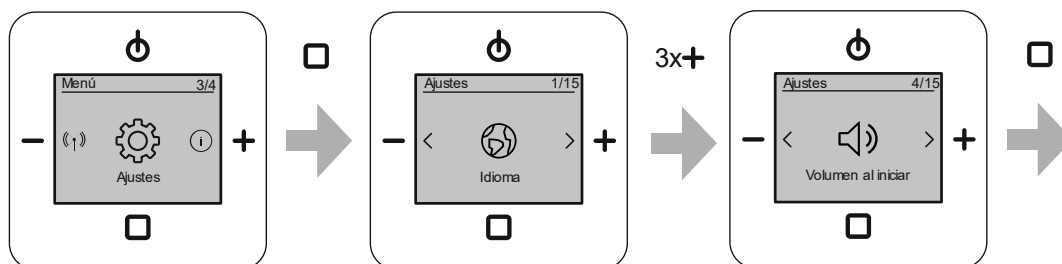


Fig. 53: Volumen inicial

Este menú se encuentra en el nivel "Ajustes" del menú.

Este menú permite configurar el volumen del dispositivo cuando se enciende.

Elija entre las siguientes opciones de ajuste:

Volumen inicial	Descripción
Último volumen	El dispositivo se enciende con el último nivel de volumen utilizado.
Volumen fijo	El dispositivo guarda el volumen actual. Cada vez que se encienda el dispositivo posteriormente, lo hará con este volumen.

Tabla 13: Volumen inicial

Para ajustar el volumen inicial, proceda de la siguiente manera:

1. Cambie a la opción de menú "Ajustes".
2. Cambie a la opción de menú "Volumen inicial".
3. Seleccione el ajuste con las teclas "MÁS/MENOS".
4. Confirme la selección con la tecla "ENTER".

8.3.20 Menú "Ajustes" – "Volumen máximo"



¡Atención! - Señal de alarma baja

Al reducir el volumen máximo del dispositivo, también se reduce el volumen de la señal de alarma.

- Piense en ello cuando reduzca el volumen máximo del dispositivo.

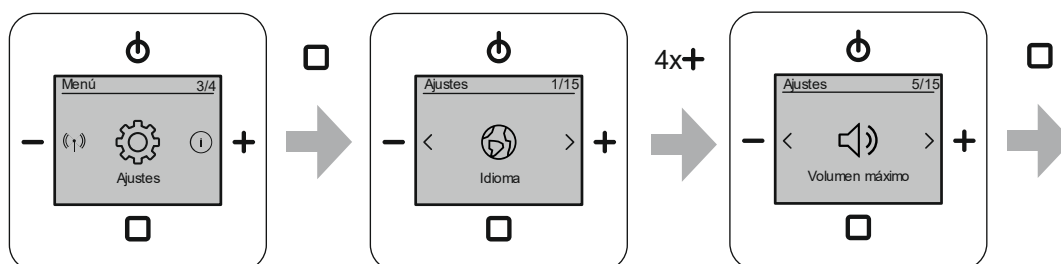


Fig. 54: Volumen máximo

Este menú se encuentra en el nivel "Ajustes" del menú.

Este menú permite configurar el volumen máximo que puede alcanzar el dispositivo.

- Si se reduce el volumen máximo del dispositivo, solo podrá moverse la barra de volumen hasta este valor en el modo de funcionamiento normal.

Para ajustar el volumen máximo, proceda de la siguiente manera:

1. Cambie a la opción de menú "Ajustes".
2. Cambie a la opción de menú "Volumen máximo".
3. Seleccione el ajuste con las teclas "MÁS/MENOS".
4. Confirme la selección con la tecla "ENTER".

8.3.21 Menú "Ajustes" – "AUX"

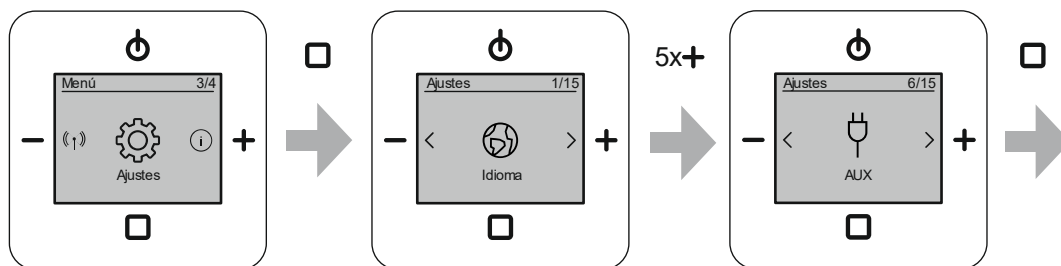


Fig. 55: Ajuste AUX

Este menú se encuentra en el nivel "Ajustes" del menú.

En este menú se configura si la conexión AUX funciona como entrada o salida. También se puede desactivar.

Elija entre las siguientes opciones de ajuste:

Ajustes	Descripción
Desactivado	La función AUX de la radio empotrada está desactivada. <ul style="list-style-type: none"> ▪ En los favoritos, el favorito "AUX" (último puesto de los favoritos) está desactivado.
Entrada AUX	Es posible reproducir una fuente externa en la radio empotrada. <ul style="list-style-type: none"> ▪ En los favoritos, el favorito "AUX" (último puesto de los favoritos) está activado. ▪ Para reproducir la fuente externa, seleccionar el favorito "AUX".
Salida AUX	Es posible reproducir un favorito de la radio empotrada en un dispositivo externo. <ul style="list-style-type: none"> ▪ En los favoritos, el favorito "AUX" (último puesto de los favoritos) está desactivado.

Tab.14: Ajuste AUX

Para ajustar la conexión AUX, proceda de la siguiente manera:

1. Cambie a la opción de menú "Ajustes".
2. Cambie a la opción de menú "AUX".
3. Seleccione la opción deseada con las teclas "MÁS/MENOS".
4. Confirme la selección con la tecla "ENTER".

8.3.22 Menú "Ajustes" – "Ganancia de entrada AUX"

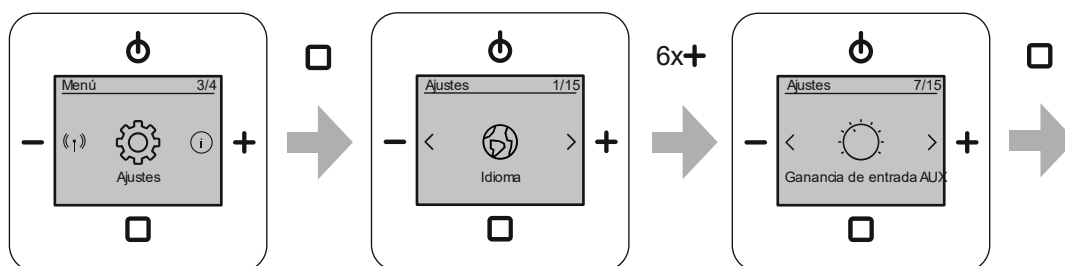


Fig. 56: Ganancia de la entrada AUX

Este menú se encuentra en el nivel "Ajustes" del menú.

En este menú se ajusta la ganancia de entrada AUX. Con este ajuste se equiparan, p. ej., los volúmenes de los dispositivos conectados por AUX entre sí.

Elija entre las siguientes opciones de ajuste:

Ajustes	Descripción
Ganancia de la entrada AUX	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Rango de ajuste: 0 dB; 3 dB; 6 dB; 9 dB ▪ Preajustado en el dispositivo: 0 dB

Tab.15: Ganancia de la entrada AUX

Para ajustar los la sensibilidad de entrada, proceda de la siguiente manera:

1. Cambie a la opción de menú "Ajustes".
2. Cambie a la opción de menú "Entrada AUX".
3. Seleccione el ajuste deseado con las teclas "MÁS/MENOS".
4. Confirme la selección con la tecla "ENTER".

8.3.23 Menú "Ajustes" – "Visualización de perfiles"

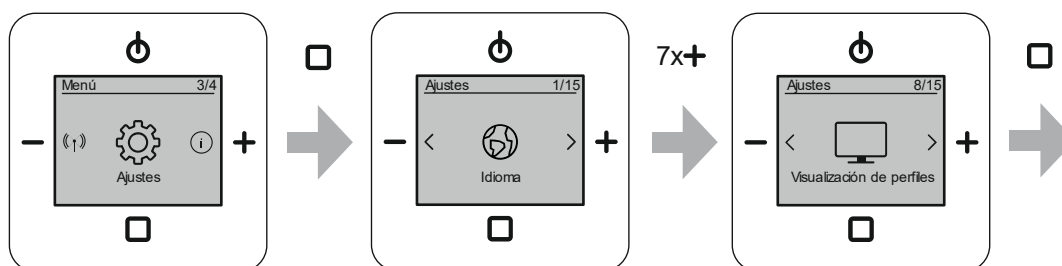



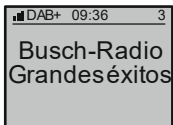






Fig. 57: Visualización de perfiles

Este menú se encuentra en el nivel "Ajustes" del menú. En este menú se seleccionan diversas representaciones del display.

Seleccionando un perfil de este menú, determinados contenidos del display se representarán a un mayor tamaño.

Elija entre las siguientes opciones de ajuste:

Ajustes	Descripción	Vista del display en modo normal
 Estándar	El display se representa con la vista estándar en el modo normal.	
 Letras grandes	En el display del modo normal, en lugar de la presentación de diapositivas, se muestra el nombre de la emisora en letras grandes.	
 Reloj grande	En el display del modo normal, en lugar de la presentación de diapositivas, se muestra la hora en cifras grandes.	
 Presentación	En el display del modo normal, se muestra la presentación de diapositivas en grande tras 20 segundos. – Pulsando la tecla "ENTER", el display cambia durante unos 20 segundos a la vida estándar. – En este intervalo de tiempo, el botón "ENTER" vuelve a tener la función normal.	

Tab.16: Visualización de perfiles

Para ajustar el perfil de visualización, proceda de la siguiente manera:

1. Cambie a la opción de menú "Ajustes".
2. Cambie a la opción de menú "Visualización de perfiles".
3. Seleccione el ajuste deseado con las teclas "MÁS/MENOS".
4. Confirme la selección con la tecla "ENTER".

8.3.24 Menú "Ajustes" – "Iluminación del display"

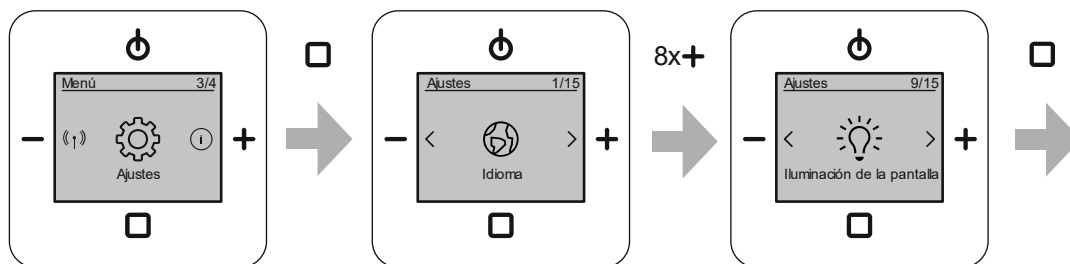


Fig. 58: Iluminación del display

Este menú se encuentra en el nivel "Ajustes" del menú.

En este menú se seleccionan las escenas para la iluminación del display.

Elija entre las siguientes opciones de ajuste:

Menú Función	Descripción
Conectado	El display permanece iluminado mientras la radio está encendida (ajuste predeterminado).
Automática	La iluminación del display de la radio se reduce automáticamente a un valor medio tras 30 segundos sin uso.
Permanente encendido	El display se encuentra permanentemente iluminado. – Iluminación permanente incluso en estado apagado. – No disponible en el modo "ECO".

Tabla 17: Iluminación del display

Para ajustar la iluminación, proceda de la siguiente manera:

1. Cambie a la opción de menú "Ajustes".
2. Cambie a la opción de menú "Iluminación de la pantalla".
3. Seleccione la opción de iluminación que desee.
4. Confirme la selección con la tecla "ENTER".

8.3.25 Menú "Ajustes" – "Brillo del display"

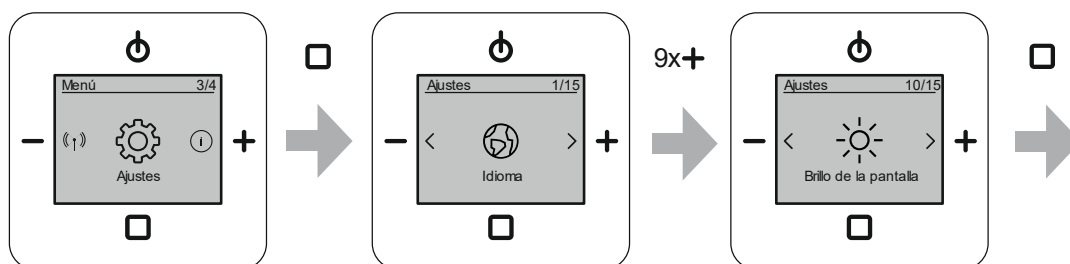


Fig. 59: Brillo de la pantalla

Este menú se encuentra en el nivel "Ajustes" del menú.

Este menú permite ajustar el nivel de brillo deseado para el display.

Para ajustar el brillo del display, proceda de la siguiente manera:

1. Cambie a la opción de menú "Ajustes".
2. Cambie a la opción de menú "Brillo de la pantalla".
3. Ajuste el nivel de brillo con las teclas "MÁS/MENOS".
4. Confirme la selección con la tecla "ENTER".

8.3.26 Menú "Ajustes" – "Temporizador de desconexión" (tiempo de desconexión)

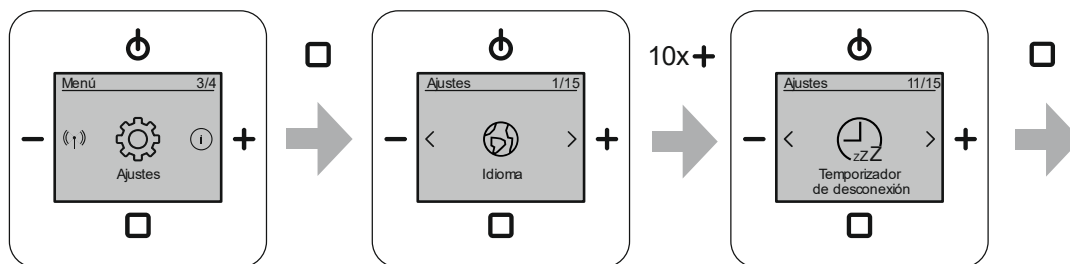


Fig. 60: Temporizador de desconexión

Este menú se encuentra en el nivel "Ajustes" del menú.

Tras activar la función "Temporizador de desconexión", la radio empotrada se apaga automáticamente al transcurrir el tiempo configurado.

- Para activar esta función, véase el capítulo 8.2.6 "Función de desconexión (tiempo de desconexión)" en la página 35.

El ajuste del tiempo se realiza en pasos de 5 minutos, en un rango de 5 a 60 minutos.

Para ajustar el tiempo de desconexión del temporizador de desconexión, proceda de la siguiente manera:

1. Cambie a la opción de menú "Ajustes".
2. Cambie a la opción de menú "Temporizador de desconexión".
3. Seleccione el ajuste con las teclas "MÁS/MENOS".
4. Confirme la selección con la tecla "ENTER".

8.3.27 Menú “Ajustes” – “Eficiencia energética”

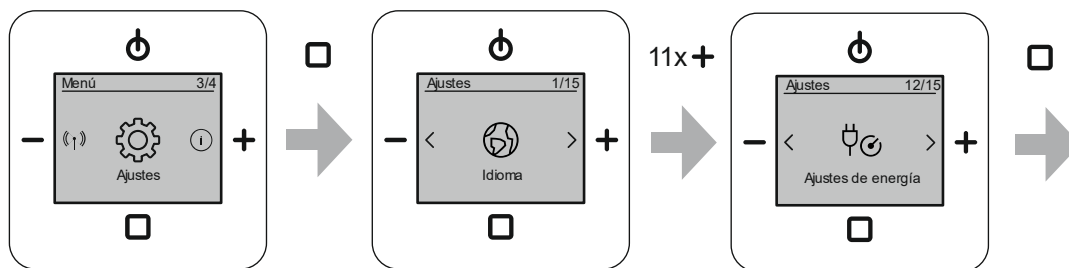


Fig. 61: Ajustes de energía

Este menú se encuentra en el nivel "Ajustes" del menú.

Elija entre las siguientes opciones de ajuste:

Menú Función	Descripción
Eco	La iluminación del display se atenúa. – Ajuste predeterminado en la puesta en servicio.
Confort	La iluminación del display también se puede encender en estado APAGADO (permanentemente encendido), véase el capítulo 8.3.24 "Menú "Ajustes" – "Iluminación del display"" en la página 70.

Tab.18: Ajustes de energía

Para ajustar la eficiencia energética, proceda de la siguiente manera:

1. Cambie a la opción de menú "Ajustes".
2. Cambie a la opción de menú "Ajustes de energía".
3. Seleccione el ajuste con las teclas "MÁS/MENOS".
4. Confirme la selección con la tecla "ENTER".

8.3.28 Menú "Ajustes" – "Control de extensión"

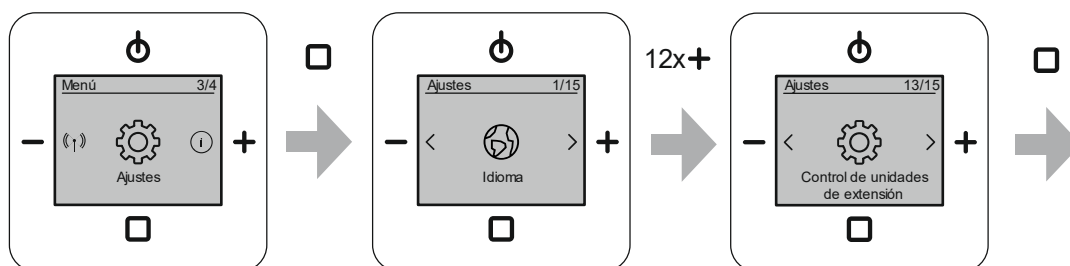


Fig. 62: Control mediante unidad de extensión

Este menú se encuentra en el nivel "Ajustes" del menú.

Este menú permite configurar el encendido y apagado adicionales del dispositivo mediante una unidad de extensión. Por ejemplo, junto con el interruptor de las luces o el detector de movimiento, al entrar o salir de una habitación.

Elija entre las siguientes opciones de ajuste:

Menú Función	Descripción
Interruptor	Selección manual: Hay un interruptor conectado a la entrada de extensión.
Pulsador	Selección manual: Hay un pulsador conectado a la entrada de extensión.
Automática	Detección automática del interruptor o pulsador conectado.

Tab.19: Control mediante unidad de extensión

Para ajustar el control de extensión, proceda de la siguiente manera:

1. Cambie a la opción de menú "Ajustes".
2. Cambie a la opción de menú "Control mediante unidad de extensión".
3. Seleccione el ajuste con las teclas "MÁS/MENOS".
4. Confirme la selección con la tecla "ENTER".

8.3.29 Menú "Ajustes" – "Antena"

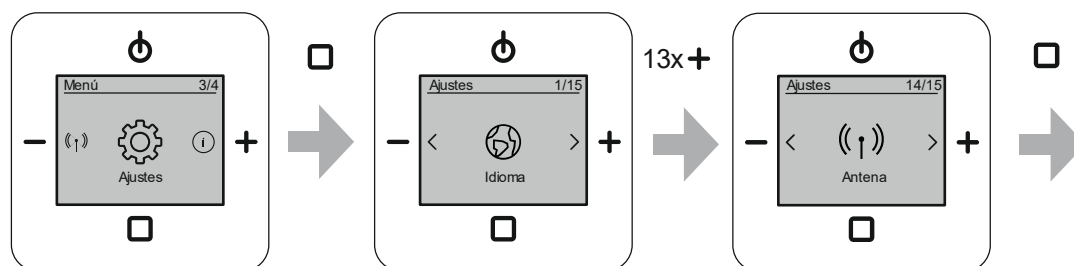


Fig. 63: Antena

Este menú se encuentra en el nivel "Ajustes" del menú.

Este menú permite ajustar las antenas disponibles.

Elija entre las siguientes opciones de ajuste:

Menú Función	Descripción
Interno	Se está utiliza la antena interna del dispositivo.
Externo	Se utiliza la antena externa conectada al dispositivo. – Antena y conexión de la antena: véase el capítulo 6.5.3 "Antena" en la página 23.

Tabla 20: Antena

Para ajustar la antena, proceda de la siguiente manera:

1. Cambie a la opción de menú "Ajustes".
2. Cambie a la opción de menú "Antena".
3. Seleccione el ajuste con las teclas "MÁS/MENOS".
4. Confirme la selección con la tecla "ENTER".

8.3.30 Menú "Ajustes" – "Modo hotel"

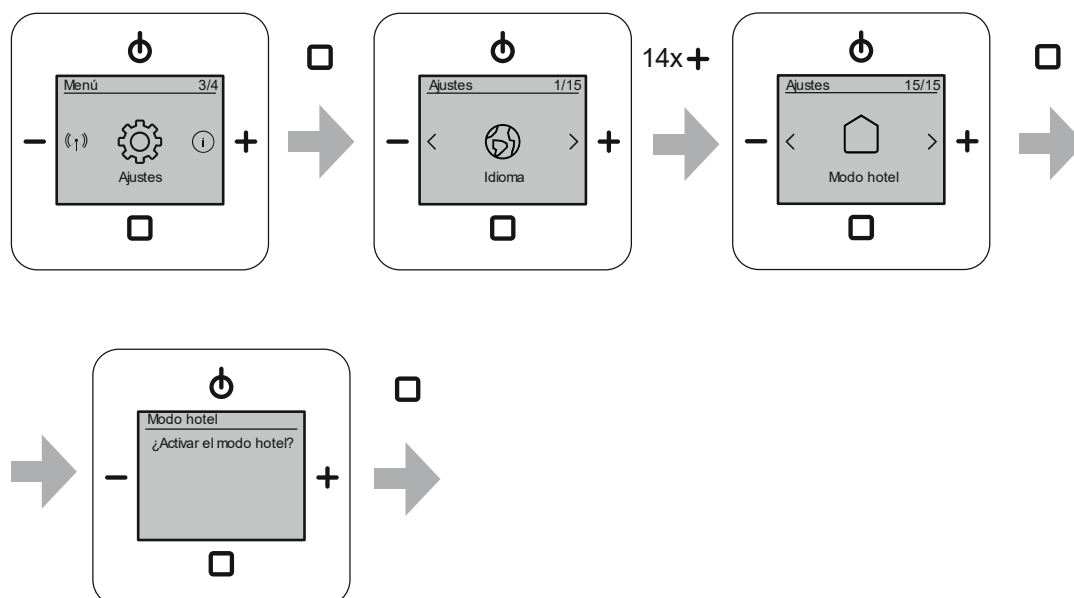


Fig. 64: Modo hotel

Este menú se encuentra en el nivel "Ajustes" del menú.

En este modo del dispositivo, las funciones de configuración del dispositivo se desactivan. Solo están disponibles las funciones de manejo normal y determinados ajustes necesarios para el manejo normal.

En el modo hotel están disponibles las siguientes funciones:

Menú Función	Descripción
ON/OFF	–
Volumen	–
Cambiar entre favoritos	El favorito "AUX" solo está disponible si la conexión AUX está ajustada en "Entrada AUX" en la configuración.
Despertador	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Despertador ▪ Selección del tono de señal
Temporizador de desconexión (función de repetición)	El tiempo de desconexión es fijo y se establecer antes de activar el modo hotel.
Visualizar lista de emisoras	<ul style="list-style-type: none"> ▪ DAB+ ▪ FM
RESET (Restablecer ajustes de fábrica)	Desactivado

Tab.21: Funciones disponibles en el modo hotel

Para activar el modo hotel, proceda de la siguiente manera:

1. Cambie a la opción de menú "Ajustes".
2. Cambie a la opción de menú "Modo hotel".
3. Cambie al submenú de la opción de menú "Modo hotel".
4. Confirme la selección pulsando prolongadamente (al menos 2 segundos) la tecla "ENTER".
5. Confirme la pregunta de seguridad pulsando la tecla "ENTER".



Nota

Para desactivar el modo hotel, realice los siguientes pasos:

- Apagar el dispositivo.
- Restablecer el dispositivo apagado al modo normal pulsando prolongadamente la tecla ON/OFF (durante 15 segundos como mínimo).

8.3.31 Menú "Info"

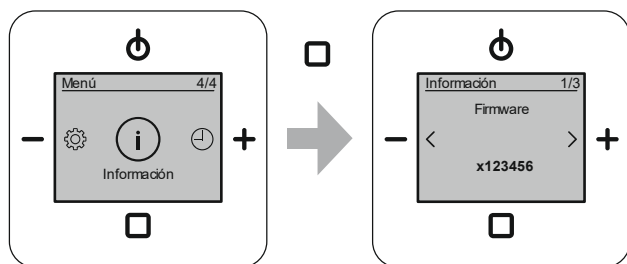
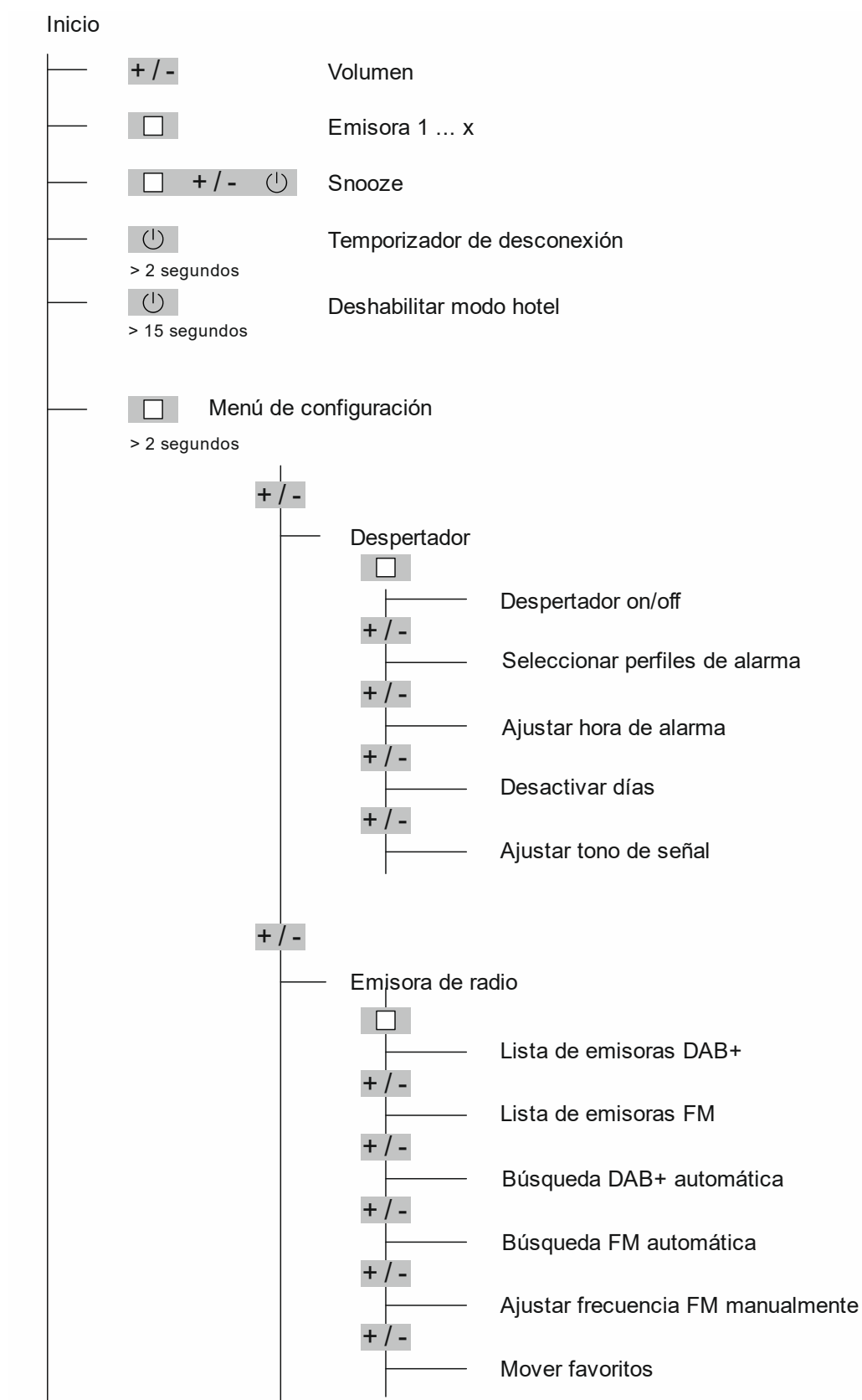


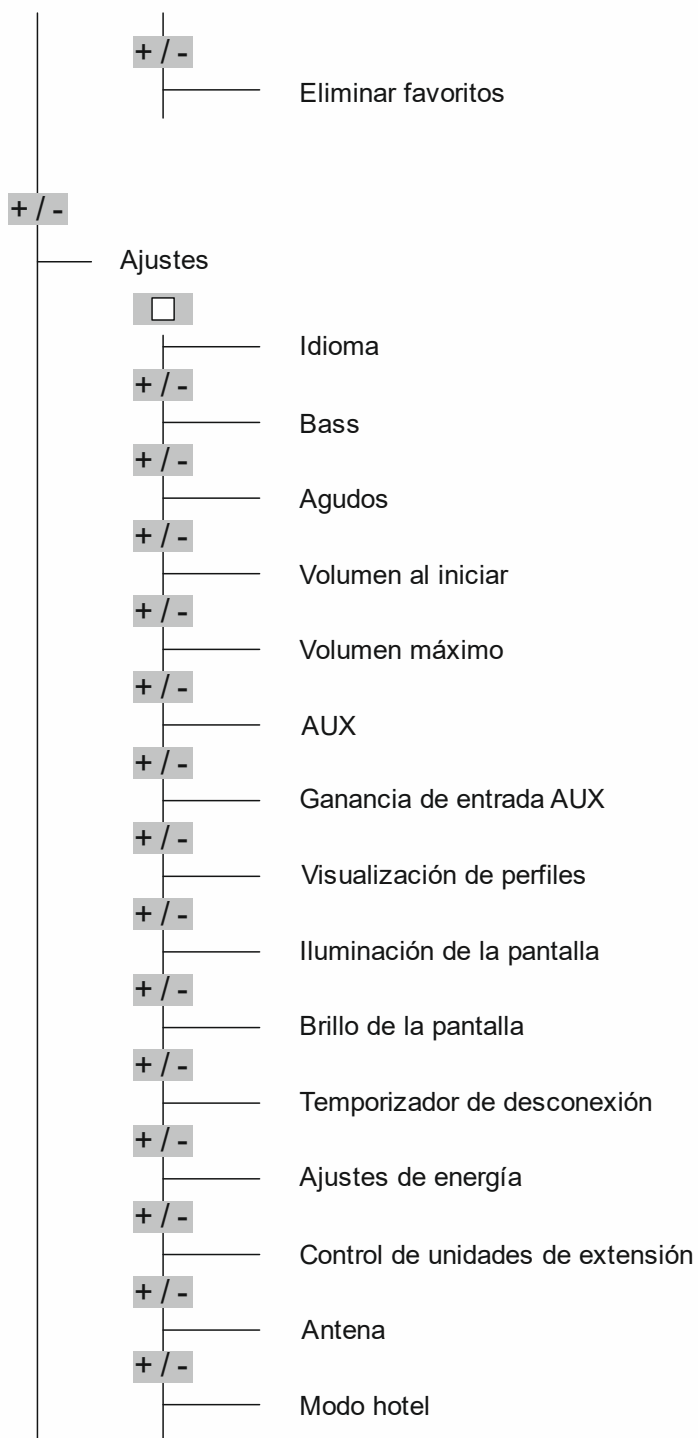
Fig. 65: Info

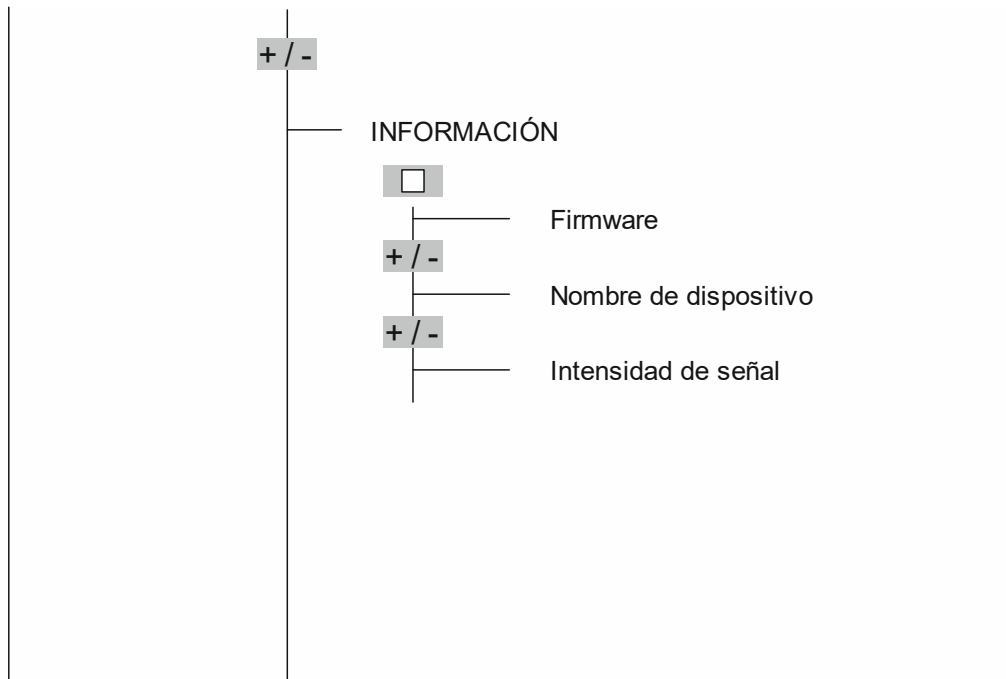
Visualización en display	Información	Descripción
	Firmware	Aquí encontrará la versión actual del software de su dispositivo.
	Nombre del dispositivo	Aquí se muestra el nombre del dispositivo.
	Intensidad de la señal	Aquí se muestra la intensidad de señal de la fuente actual.

Tabla 22: Información del dispositivo

8.3.32 Árbol de menús







8.3.33 RESET (restablecer los ajustes de fábrica del aparato)

Para borrar todos los ajustes realizados e introducirlos de nuevo, es necesario restablecer completamente el dispositivo al estado de entrega.

Para restablecer el dispositivo, proceda de la siguiente manera:

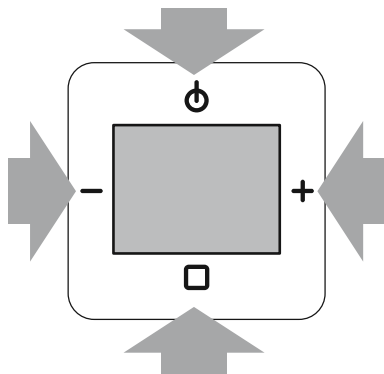


Fig. 66: Restablecer el dispositivo

1. Pulse simultáneamente las cuatro teclas del dispositivo durante aprox. 5 segundos.
 - Todos los ajustes realizados se eliminarán.
 - El dispositivo cambia a la primera puesta en servicio. Para realizar la primera puesta en servicio, véase el capítulo 7 "Puesta en servicio" en la página 24.

9 Ejemplos de aplicación

9.1 Kit de montaje

Una estancia pequeña debe equiparse con una radio empotrada y un único altavoz empotrado.

Esta es la aplicación clásica de una radio empotrada. Para este tipo de aplicación, la radio empotrada está disponible junto con el altavoz empotrado en un kit.

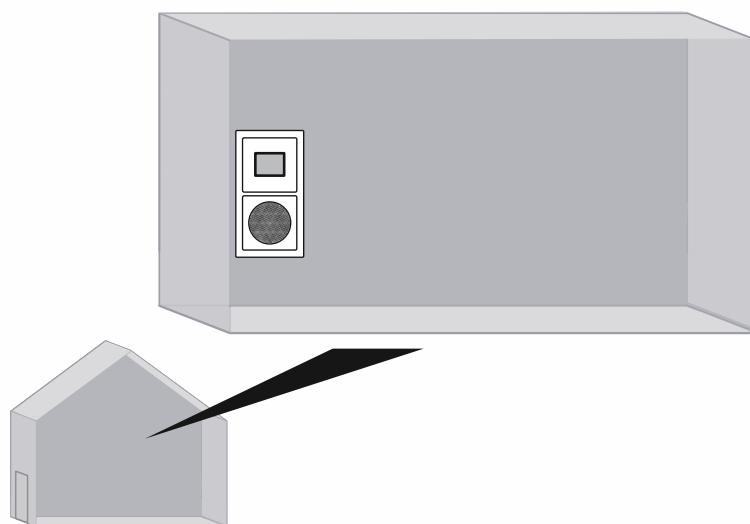
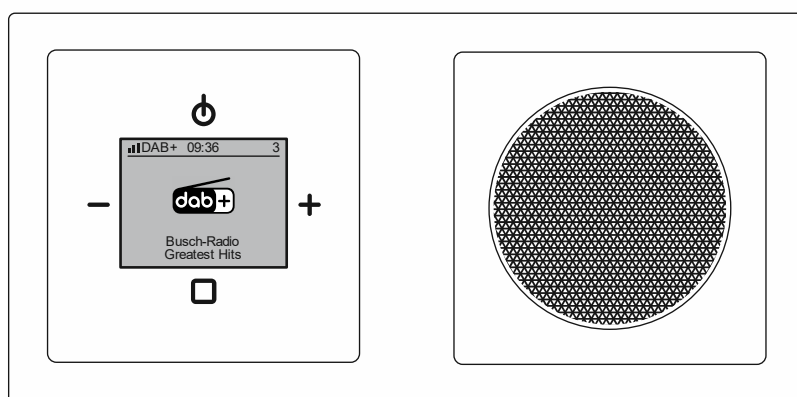


Fig. 67: Resumen del kit de montaje

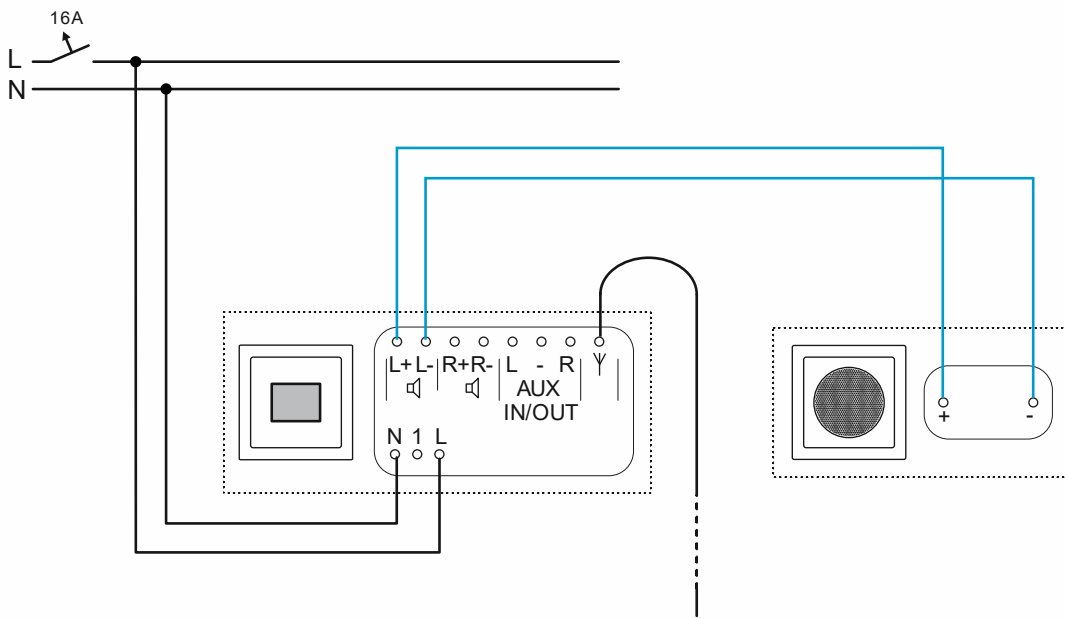


Fig. 68: Conexión del kit de montaje (antena de cable, aprox. 90 cm de longitud)

9.2 Kit de montaje y control de extensión

Una estancia pequeña debe equiparse con una radio empotrada y un único altavoz empotrado. Además del manejo normal, la radio empotrada debe reproducir música cuando se enciende la luz.

Esta es una aplicación clásica de una radio empotrada que se instala en un cuarto de baño sin ventanas. Para este tipo de aplicación, la radio empotrada está disponible junto con el altavoz empotrado en un kit. El interruptor o pulsador debe adquirirse por separado.

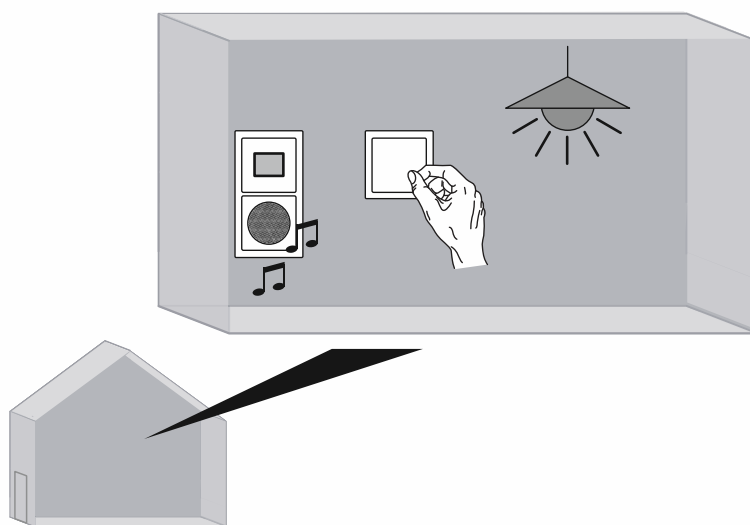
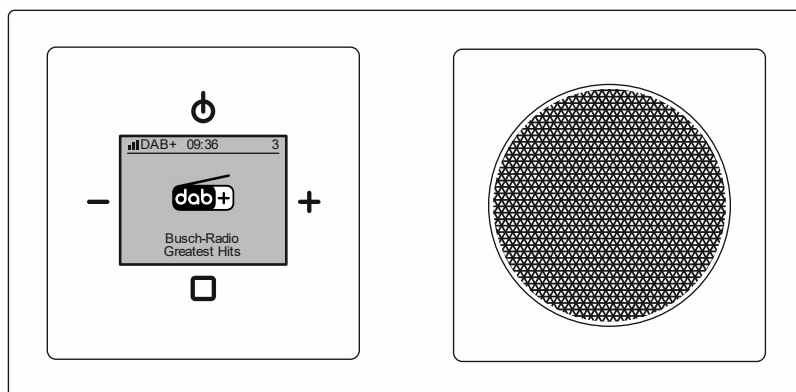


Fig. 69: Kit de montaje con control de extensión: resumen

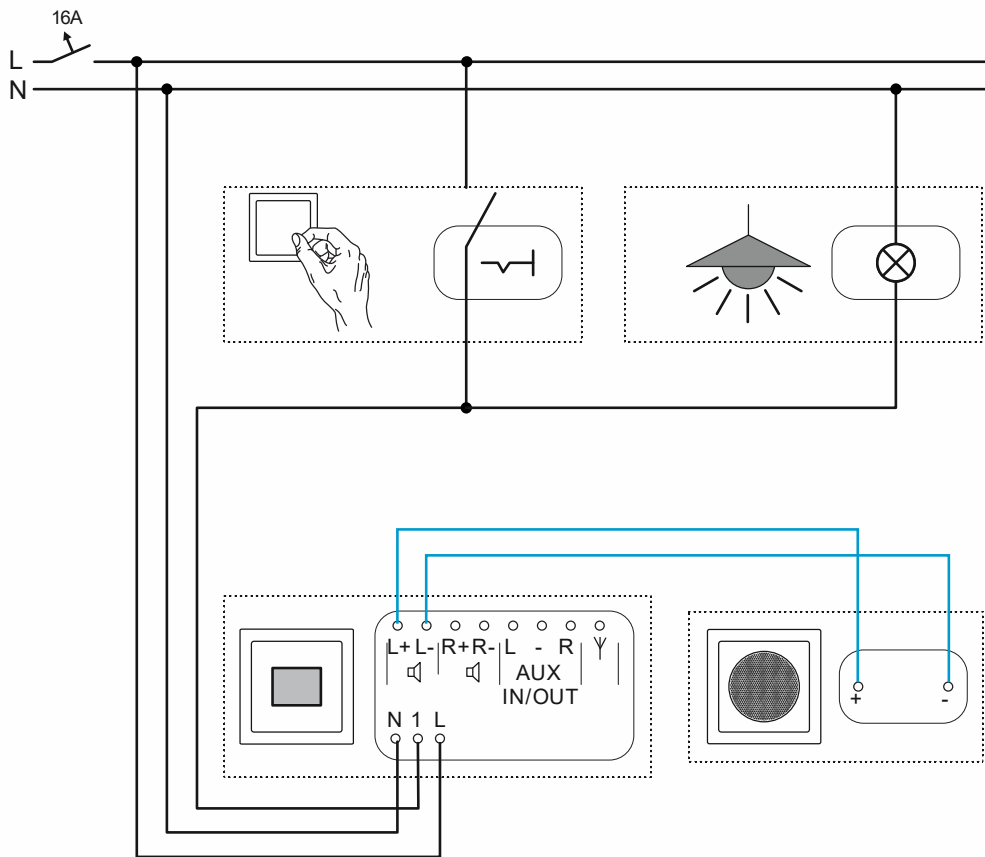


Fig. 70: Kit de montaje con control de extensión: conexión

9.3 Kit de montaje y detector de movimiento

Una estancia pequeña debe equiparse con una radio empotrada y un único altavoz empotrado.

Además del manejo normal, la radio empotrada debe reproducir música cuando entre una persona en la estancia. Esto se consigue con un detector de movimiento.

Para este tipo de aplicación, la radio empotrada está disponible junto con el altavoz empotrado en un kit. El detector de movimiento debe adquirirse por separado.

En este ejemplo se utiliza la combinación del "Busch-Watchdog 180 flex, Basic Sensor con lente de selección 64761-xxx-500" y el elemento empotrable "ABB flexTronics® Elemento de relé flex, simple 64811 U-500" a modo de detector de movimiento. Esta combinación resulta óptima para este ejemplo.

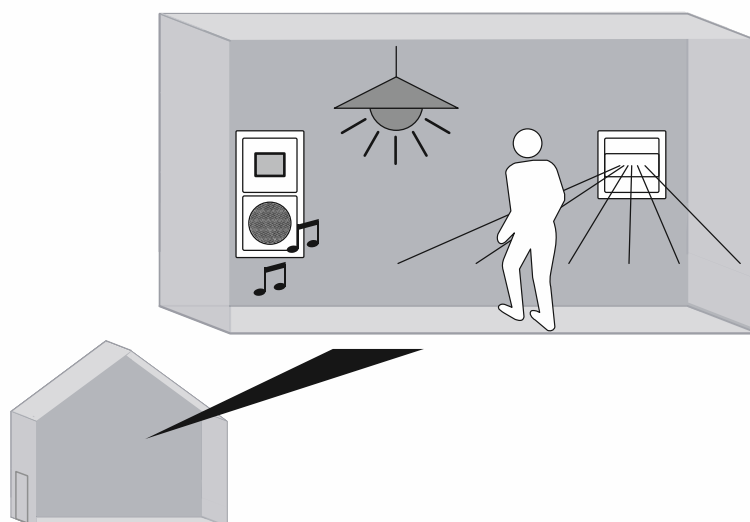
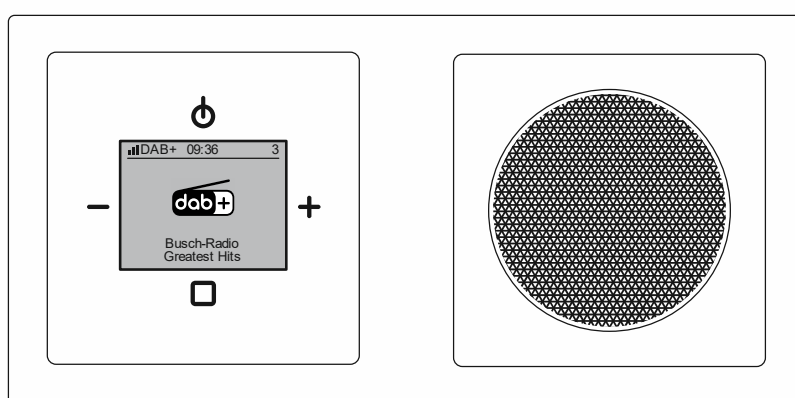


Fig. 71: Kit de montaje y detector de movimiento: resumen

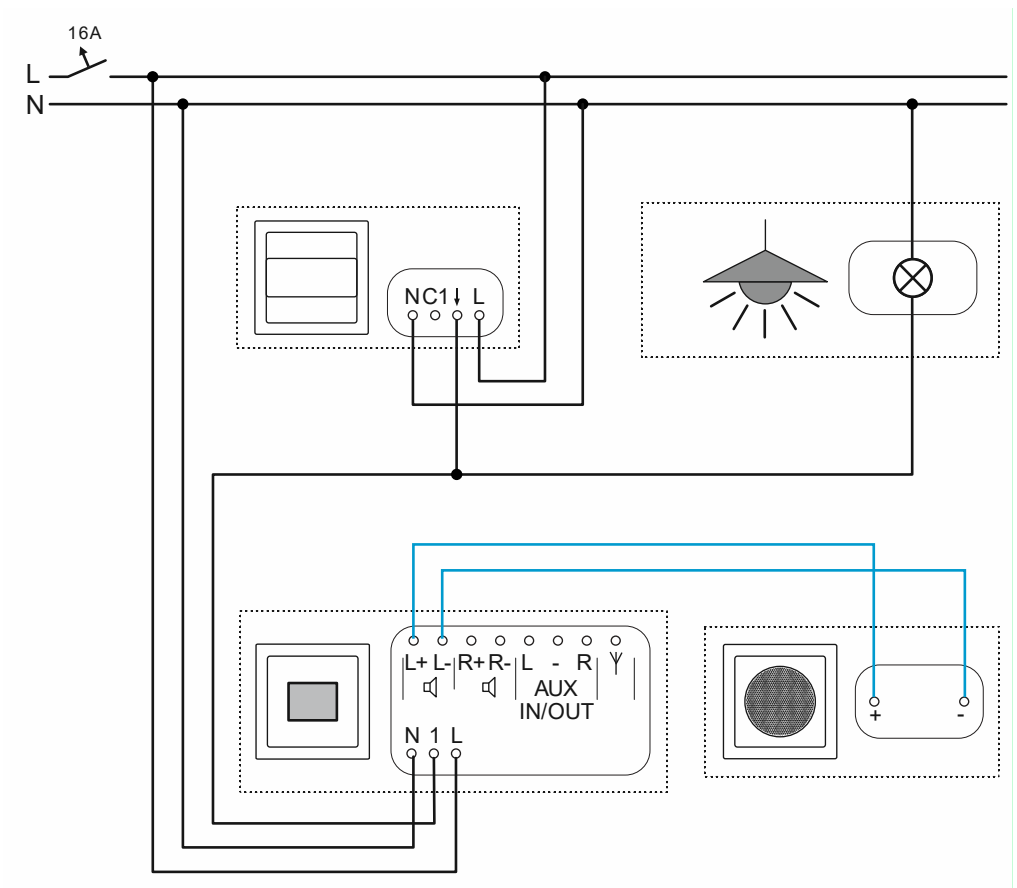


Fig. 72: Kit de montaje y detector de movimiento: conexión

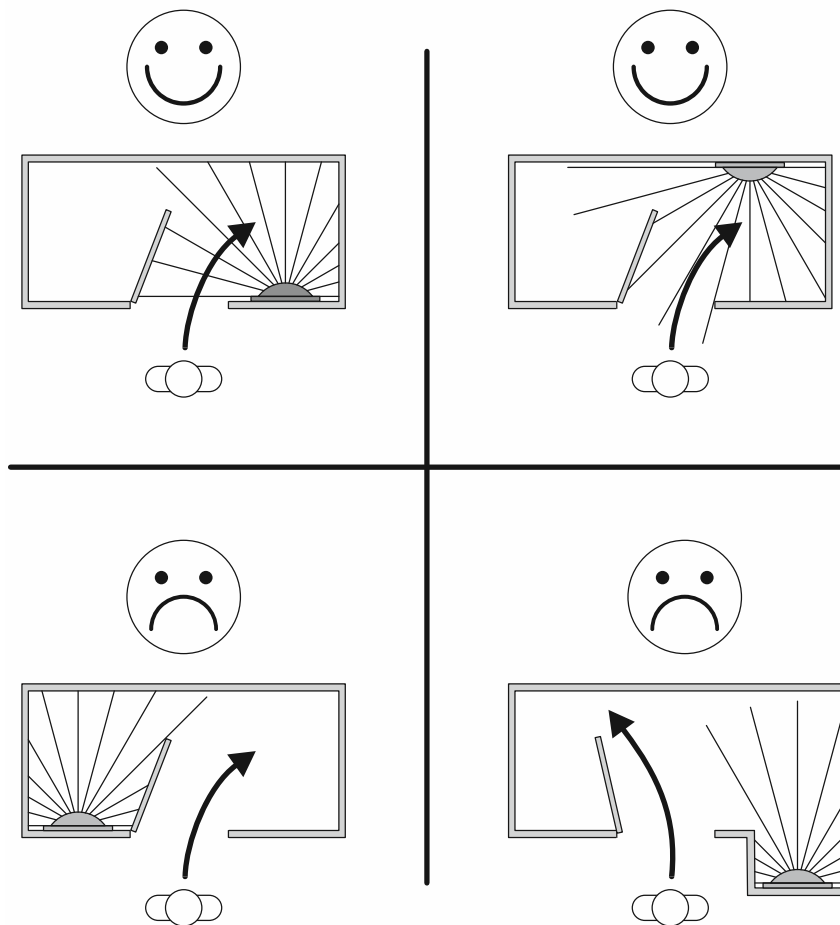


Fig. 73: Ejemplos de colocación favorable y desfavorable del detector de movimiento (colocación con radio)

Normalmente, un detector de movimiento se coloca en un punto favorable de la estancia. Si la radio empotrada se encuentra en un lugar favorable para el detector de movimiento, este también podrá colocarse directamente junto a la radio empotrada.

- Ventaja: en caso de reequipamiento, no es necesario tender nuevos cables en la estancia.
- Desventaja: si la radio empotrada está colocada en un lugar desfavorable para el detector de movimiento, puede restringirse la detección del movimiento, hasta llegar a una pérdida total de la misma.

Por su propia naturaleza, el detector de movimiento no puede ver a través de paredes, puertas abiertas u otros objetos. El detector de movimiento debe colocarse de modo que el área de detección no se cubra desfavorablemente.

9.4 Altavoz de techo

Una estancia algo más grande debe equiparse con una radio empotrada y dos altavoces de techo.

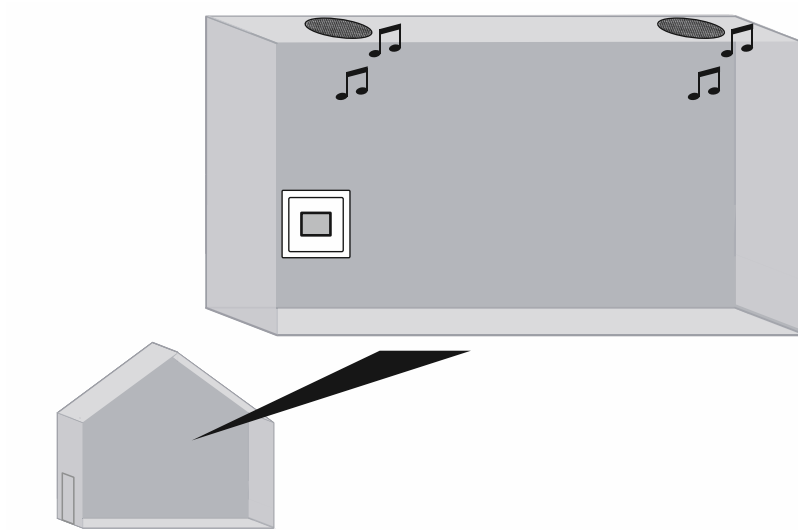


Fig. 74: Radio empotrada con 2 altavoces de techo: resumen

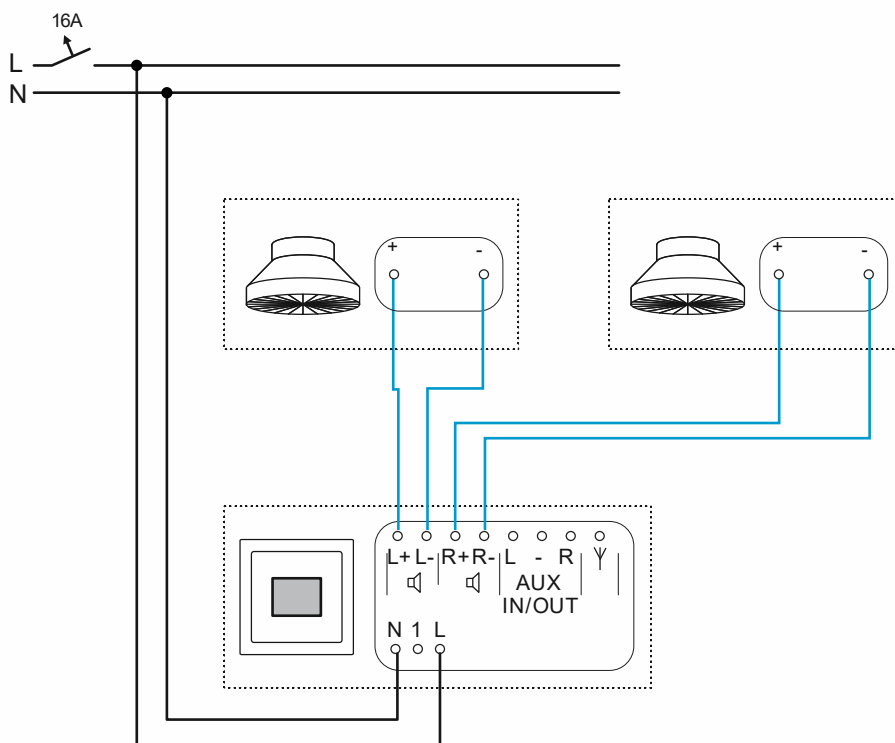


Fig. 75: Radio empotrada con 2 altavoces de techo: conexión

9.5 AUX y amplificador

Una estancia más grande debe equiparse con una radio empotrada y dos altavoces de techo.

Para aumentar la potencia de la radio empotrada se instala un amplificador de potencia (amplificador), p. ej., en un subdistribuidor o un falso techo.

Para que la música pueda reproducirse a través de las conexiones AUX por los altavoces de techo, el modo AUX debe estar ajustado en "Salida" en las propiedades de la radio empotrada, véase el capítulo 8.3.21 "Menú "Ajustes" – "AUX"" en la página 67.

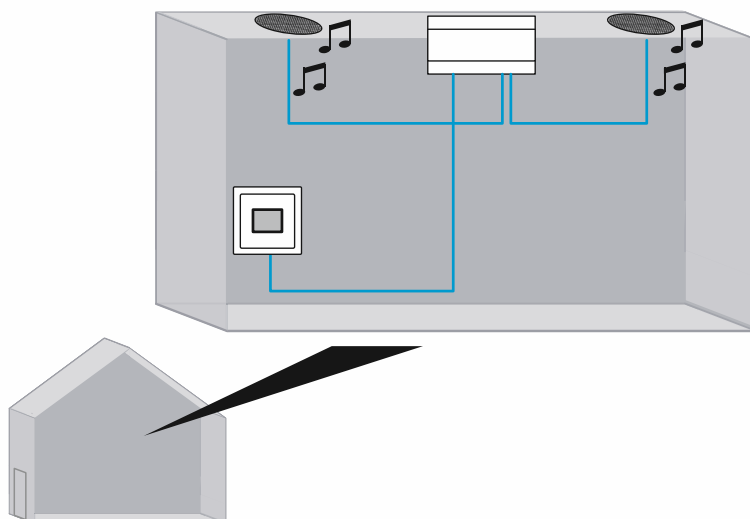


Fig. 76: Radio empotrada con amplificador y 2 altavoces de techo: resumen



Nota

ABB no ofrece en la actualidad amplificadores adecuados. Para esta aplicación, debe recurrirse a productos de terceros.

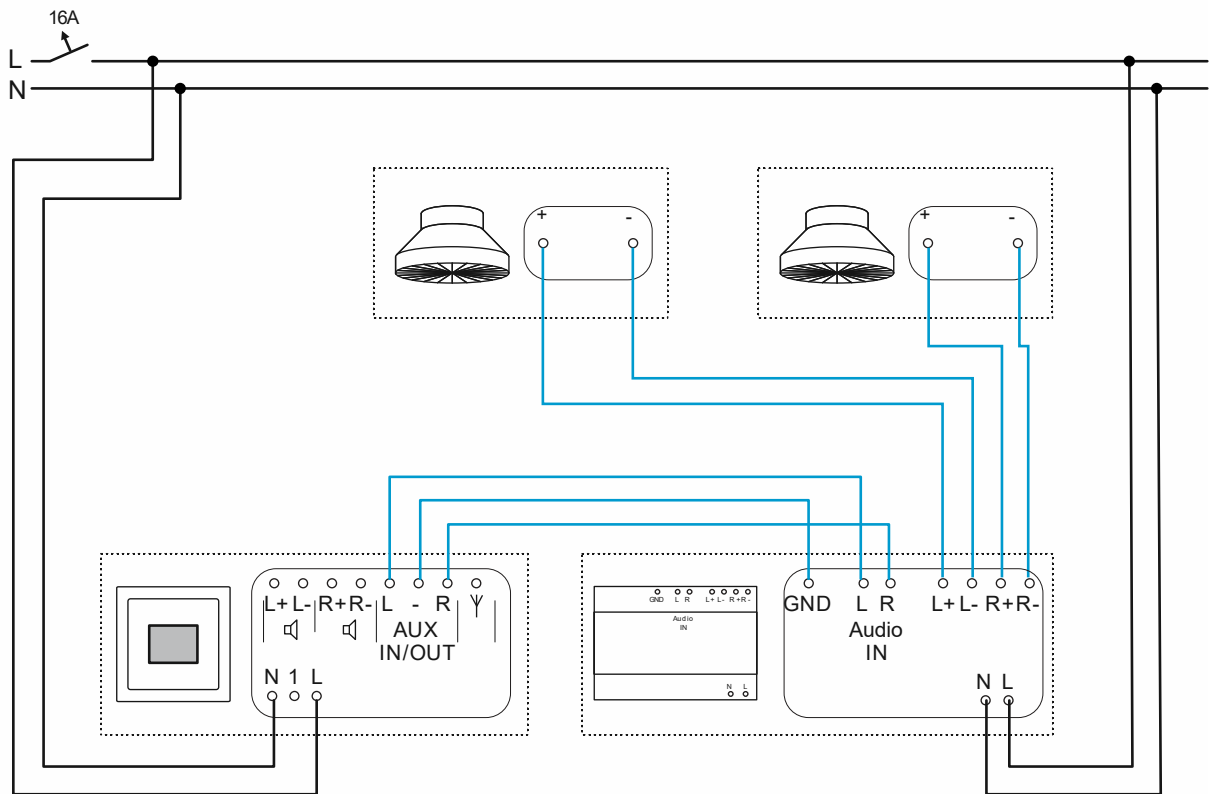


Fig. 77: Radio empotrada con amplificador y 2 altavoces de techo: conexión

La distribución de la conexión y la designación de la conexión del amplificador depende del dispositivo utilizado. Para la denominación "AUX-IN", también es común utilizar, p. ej., la denominación "Audio-IN" o "Line-IN".

9.6 AUX y equipo HiFi

En una estancia se desea reproducir los canales de la radio empotrada adicionalmente a través de un equipo HiFi.

Para ello, la radio empotrada se amplía con un adaptador multimedia con 2 conectores cinch.

Para que la música pueda reproducirse a través de las conexiones AUX por el equipo HiFi, el modo AUX debe estar ajustado en "Salida" en las propiedades de la radio empotrada, véase el capítulo 8.3.21 "Menú "Ajustes" – "AUX"" en la página 67.

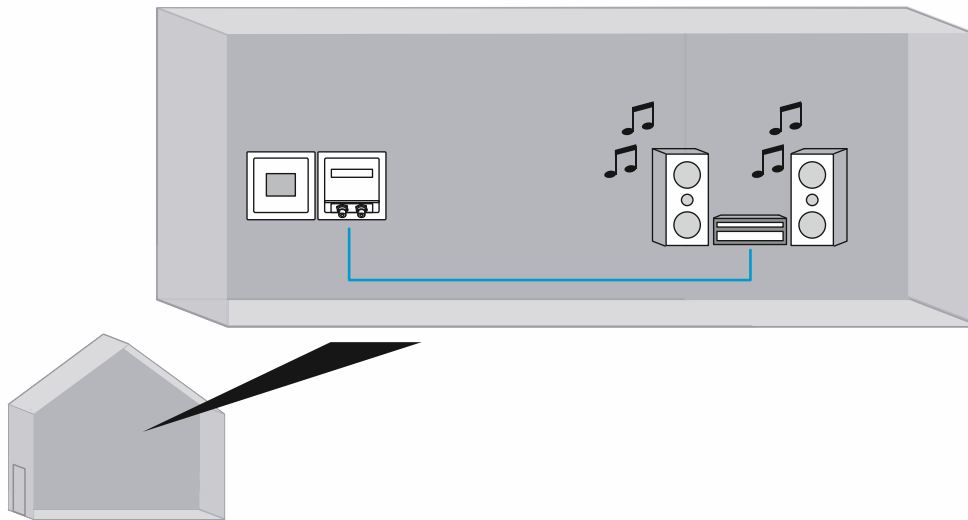


Fig. 78: Radio empotrada con equipo HiFi: resumen

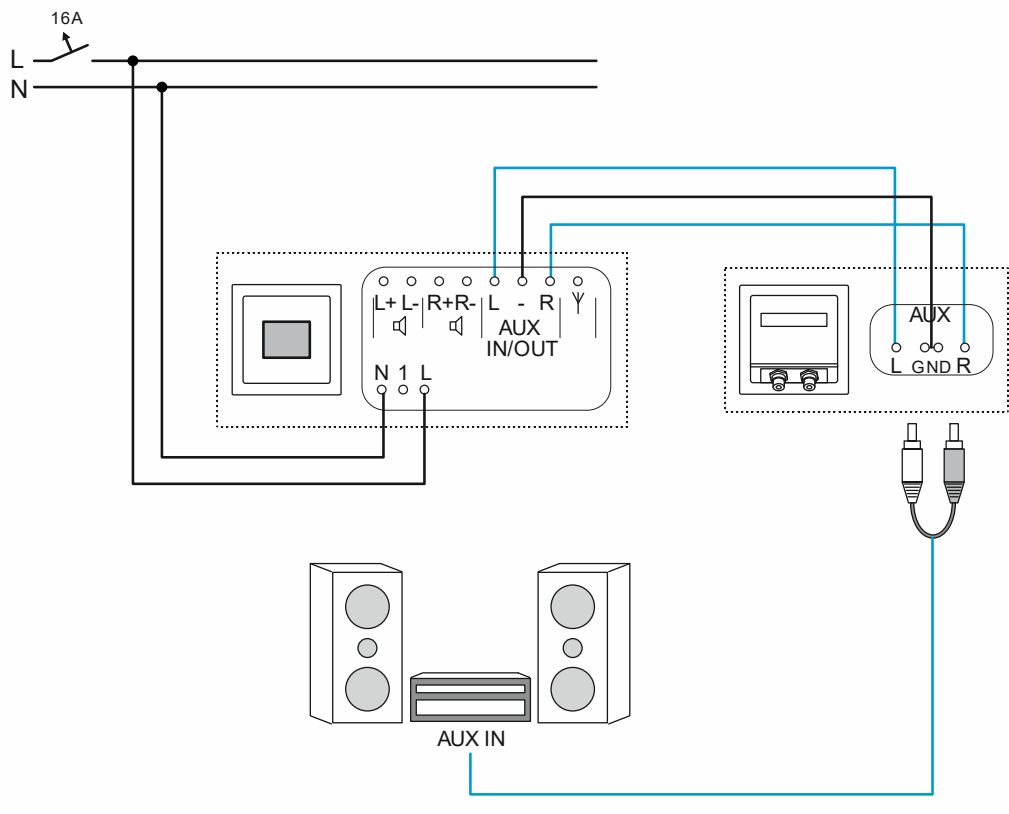


Fig. 79: Radio empotrada con equipo HiFi: conexión

La distribución de la conexión y la designación de la conexión del equipo HiFi depende del dispositivo utilizado. Para la denominación "AUX-IN", también es común utilizar, p. ej., la denominación "Audio-IN", "Line-IN", "CD" o "Tuner".

9.7 AUX y señales de audio de TV

En una estancia se desea escuchar las señales de audio de la TV a través de la radio empotrada. De este modo, existe la posibilidad de escuchar también un canal de noticias o de música en la radio empotrada.

Para ello, la radio empotrada se amplía con un adaptador multimedia con 2 conectores cinch.

Para que las señales de audio de la TV puedan reproducirse a través de la radio empotrada, el modo AUX debe estar ajustado en "Entrada" en las propiedades de la radio empotrada, véase el capítulo 8.3.21 "Menú "Ajustes" – "AUX"" en la página 67.

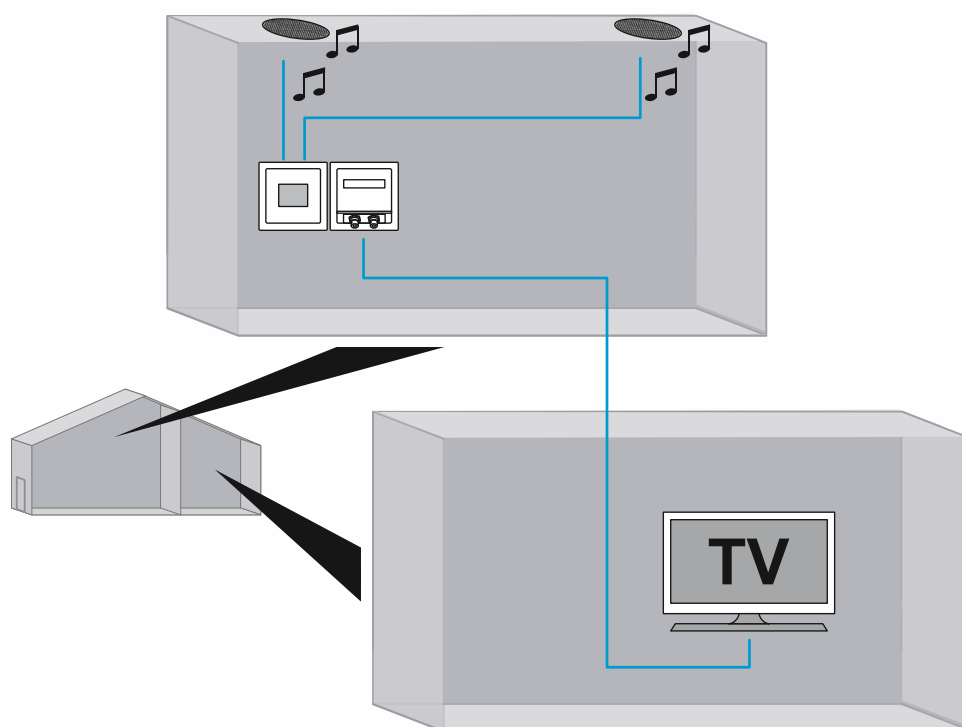


Fig. 80: Radio empotrada con TV: resumen

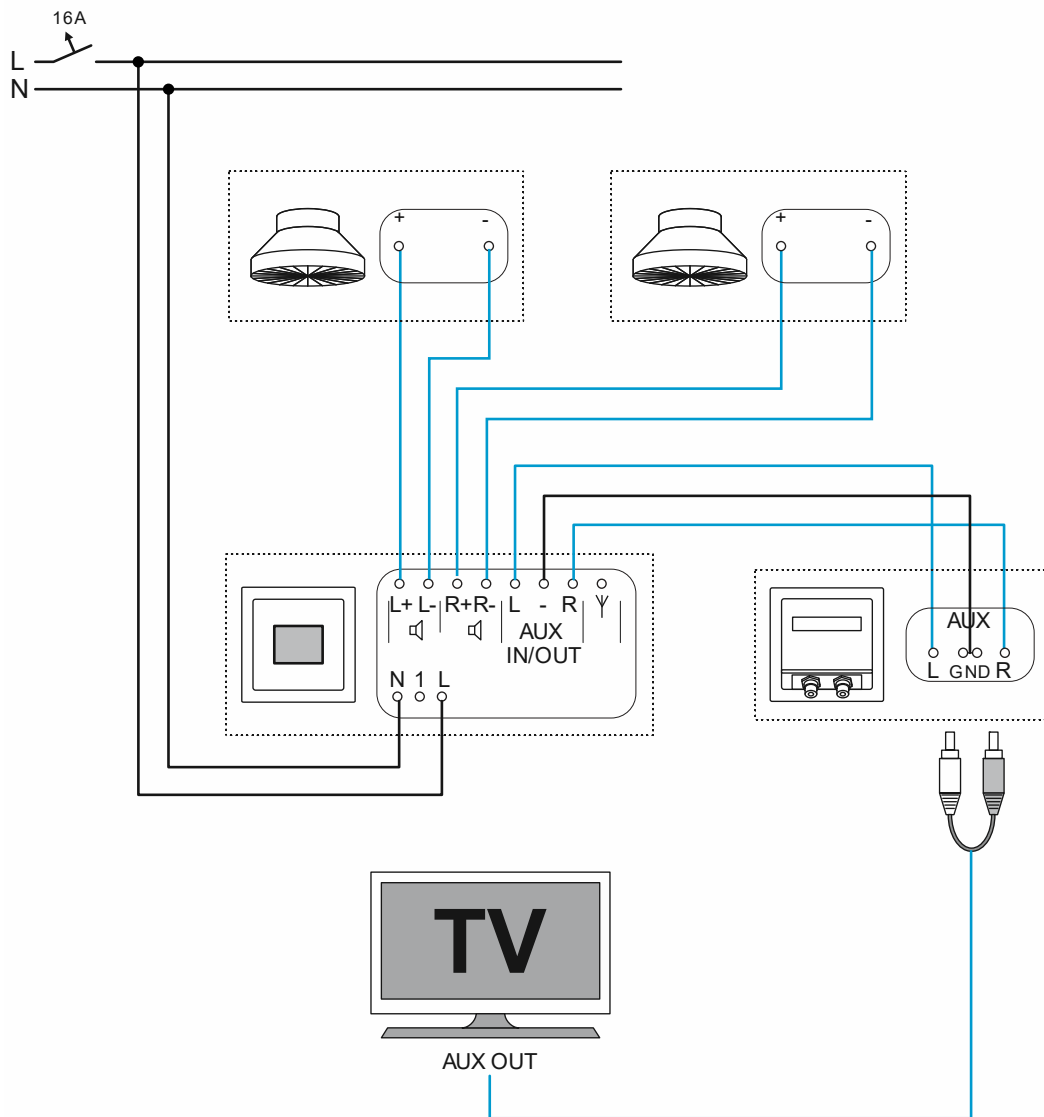


Fig. 81: Radio empotrada con TV: conexión

La distribución de la conexión y la designación de la conexión de la TV depende del dispositivo utilizado. Para la denominación "AUX-OUT", también es común utilizar, p. ej., la denominación "Audio-OUT" o "Line-OUT".

10 Mantenimiento

10.1 Limpieza



¡Atención! – ¡Daños en el aparato!

- Los productos de limpieza podrían penetrar dentro del aparato por las ranuras.
 - No rociar el aparato directamente con productos de limpieza.
- Los productos de limpieza agresivos podrían dañar la superficie del aparato.
 - No se deben utilizar productos corrosivos o abrasivos ni disolventes.

Los aparatos sucios se deben limpiar con un paño suave seco.

- Si no fuera suficiente, humedecer el paño ligeramente con una solución jabonosa.

11 Preguntas frecuentes y consejos

Mala calidad de recepción

Si no se encuentra ninguna emisora durante la búsqueda de emisoras, o si aparece con frecuencia el mensaje "No hay recepción" al reproducir los favoritos, pueden existir varias causas.

- No hay ninguna antena externa conectada al dispositivo:
 - El dispositivo está equipado con una antena interna. Con una buena recepción, esta es suficiente. Si hay mala recepción, es recomendable el uso de una antena externa, p. ej., una antena de cable. Para la conexión de una antena externa, véase el capítulo 6.5.3 "Antena" en la página 23.
- Hay una antena externa conectada. El modo de antena está ajustado en "interna" en el dispositivo.
 - En este caso, no se utiliza la antena externa del dispositivo. Ajuste el modo de antena del dispositivo en "Externo", véase el capítulo 8.3.29 "Menú "Ajustes" – "Antena"" en la página 75.
- No hay ninguna antena externa conectada. Se está utilizando la antena interna. El modo de antena está ajustado en "externo" en el dispositivo.
 - En este caso, no se utiliza la antena interna del dispositivo. Ajuste el modo de antena del dispositivo en "Interna", véase el capítulo 8.3.29 "Menú "Ajustes" – "Antena"" en la página 75.
- La antena externa está colocada de forma poco favorable.
 - La posición de la antena externa puede influir sustancialmente en la calidad de recepción. La posición óptima de la antena externa solo puede determinarse probando in situ. Cambie la posición de la antena externa hasta que consiga una buena situación de recepción.
- El dispositivo se encuentra en un lugar en el que no hay recepción.
 - En este caso, debe conectarse una antena externa que se encuentre en una zona con recepción. Para conectar una antena externa, véase el capítulo 6.5.3 "Antena" en la página 23.

El volumen no se puede regular por completo

- El volumen máximo de la radio empotrada se baja. La barra del volumen no se puede regular completamente hacia la derecha en funcionamiento normal.
 - Para ajustar el volumen máximo de la radio empotrada, véase el capítulo 8.3.20 "Menú "Ajustes" – "Volumen máximo"" en la página 66.

La señal de alarma es baja

- El volumen máximo de la radio empotrada se baja. Al hacerlo, también se limita el volumen de la señal de alarma.
 - Para ajustar el volumen máximo de la radio empotrada, véase el capítulo 8.3.20 "Menú "Ajustes" – "Volumen máximo"" en la página 66.

La hora no se puede ajustar

- La hora se ajusta automáticamente en combinación con una emisora de radio.
 - Si la radio empotrada está conectada de forma permanente, p. ej., con el favorito "AUX", la hora no se actualizará. Para ajustar la hora, cambiar una vez del favorito a una emisora de radio y volver al rato.

El favorito "AUX" no se muestra

- El modo AUX está ajustado en "Salida AUX" o desactivado en el dispositivo.
 - Ajustar el modo AUX en "Entrada AUX" en el dispositivo, véase el capítulo 8.3.21 "Menú "Ajustes" – "AUX"" en la página 67.

A		
Agudos.....	64	
Ajustar emisoras FM manualmente ...	24, 25, 31, 36, 57	
Antena.....	15, 19, 23, 75, 98	
Árbol de menús	43, 79	
Asignación de teclas.....	29, 41	
AUX	19, 21, 24, 37, 38, 67, 91, 93, 95, 99	
AUX (auxiliar)	15, 21, 37	
AUX y amplificador	91	
AUX y señales de audio de TV	95	
B		
Bass	63	
Brillo del display	71	
Búsqueda automática de emisoras DAB+ ..	24, 25, 31, 36, 51, 55	
Búsqueda automática de emisoras FM... ..	24, 25, 31, 36, 53, 56	
C		
Caída de la tensión eléctrica	39	
Caída de tensión	39	
Calidad de recepción.....	98	
Conexión eléctrica.....	15, 16, 19	
Conexión multimedia	20	
Conexión, montaje / instalación.....	13	
Configuración.....	27, 40	
Configuración.....	42	
Control de extensión	74, 85	
Cualificación del personal.....	7	
D		
Datos técnicos.....	12	
Desactivar días	45, 49	
Desactivar días de alarma	45, 49	
Desmontaje	14	
Despertador	32, 33, 42, 44	
Detector de movimiento.....	87	
Display.....	40	
E		
Eficiencia energética.....	73	
ejemplo de aplicación		
aux y equipo hifi.....	93	
Ejemplo de aplicación AUX y amplificador	91	
Ejemplo de aplicación del altavoz de techo	90	
Ejemplo de aplicación del kit de montaje.....	83	
Ejemplo de aplicación del kit de montaje y detector de movimiento.....	87	
Ejemplo de aplicación del kit de montaje y el control de extensión	85	
Eliminar favoritos.....	36, 52, 54, 57, 59	
Equipo HiFi.....	93	
Estructura y funcionamiento.....	10	
F		
Favoritos	30	
Fijar tonos de alarma	32, 50	
Función de desconexión.....	29, 35, 72	
Función de repetición	32	
Funciones	10	
Funciones - configuración.....	42	
G		
Ganancia de entrada	37, 68	
Ganancia de entrada AUX.....	37, 68	
Ganancia de entrada AUX.....	37	
Ganancia de entrada AUX.....	68	
Graves.....	63	
Grupo destinatario	7	
Guardar emisoras favoritas	36	
Guardar favoritos	36, 42, 51, 53, 55, 56	
H		
Horas	32, 45, 47	
Horas de alarma	32, 45, 47	
I		
Idioma.....	24, 43, 60, 61	
Iluminación del display	70, 73	
Indicaciones y símbolos empleados	5	
Información del aparato	43, 78	
Instaladores eléctricos	7	
Instrucciones de seguridad	8	
L		
Lautsprecher	11, 15, 20	
Limpieza	97	
M		
Manejo	7, 26	
Manejo - configuración	27, 40	
Manejo AUX	21, 37	
Manejo del despertador	32	
Manejo en el modo normal	26, 28	
Mantenimiento.....	97	
Medio ambiente	9	
Menú "Info"	43, 78	
Modificar el volumen	30	
Modo hotel	76	
Modos de funcionamiento.....	26	
Montaje	14	
Mover favoritos	36, 52, 54, 57, 58	
N		
Nota sobre las instrucciones.....	4	
Notas para la protección medioambiental	9	
P		
Perfil	69	
Perfil de display	69	
Perfil de visualización	69	
Perfiles de alarma.....	32, 45, 47	
Posibilidades de combinación	11	
Preguntas frecuentes y consejos.....	98	
Puesta en servicio.....	24, 82	

Preguntas frecuentes y consejos

R

Requisitos del instalador	13
RESET	24, 82
Responsabilidad	5
Restablecer el aparato	24, 82
Restablecer el idioma	61

S

Seguridad	5, 13
Seleccionar emisora (favoritos)	30
Si está configurado un idioma extranjero	61
Snooze	32

T

Temporizador de desconexión	35, 72
Tiempo de desconexión	29, 35, 72

Tonos de alarma	32, 50
-----------------------	--------

U

Uso conforme al fin previsto	6
Uso no conforme	6

V

Vista general	28
Visualizar emisoras favoritas	36
Visualizar favoritos	36
Visualizar lista de emisoras DAB+	36, 42, 51, 55
Visualizar lista de emisoras FM	36, 53, 56
Volumen	32, 66, 98, 99
Volumen inicial	65
Volumen máximo	32, 66, 98, 99



Busch-Jaeger Elektro GmbH
Una empresa del grupo ABB

Postfach
58505 Lüdenscheid
Freisenbergstraße 2
58513 Lüdenscheid

www.BUSCH-JAEGER.com
info.bje@de.abb.com

Servicio central de ventas:
Tel.: +49 2351 956-1600
Fax: +49 2351 956-1700